



Pelicana Paraguayanense

SEPTEMBER 5, 1959

AMUAY REFINERY

VOL. VIII - N° 9

Well, we're back again!!! After a phone call, a short trip to Shell, and with the aid of a friend and Father Time.....we give you the movie schedules for the coming week.

"HAPPY ENTERTAINMENT" - Eds.

JUDIBANA THEATER MOVIE SCHEDULE

SATURDAY	Sept. 5	7:30 p.m.	"ANOTHER TIME ANOTHER PLACE"	Lana Turner	(B)
		9:30 p.m.		Barry Sullivan	
SUNDAY	Sept. 6	3:00 p.m.	"THE LOST VOLCANO"	Johnny Sheffield (The Jungle Boy)	(A)
		5:00 p.m.	"LA HUELLA DEL CHACAL"	Tony Aguilar Flor Silvestre	(A)
		7:30 p.m. 9:30 p.m.	"COMPULSION" (Cinemascope)	Orson Welles Diane Varsi	(B)
MONDAY	Sept. 7	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"MAGNIFICENT OBSESSION" (Technicolor)	Rock Hudson Jane Wyman	(A)
		7:30 p.m. 9:30 p.m.	"DECISION AT SUNDOWN"	Randolph Scott Valerie French	(A)
TUESDAY	Sept. 8	7:30 p.m. 9:30 p.m.			
		7:30 p.m. 9:30 p.m.	"THE JOURNEY" (Cinemascope-Technicolor)	Yul Brynner Deborah Kerr	(A)
THURSDAY	Sept. 10	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"HOT SPELL" (Cinemascope)	Anthony Quinn Shirley Booth	(A)
		7:30 p.m. 9:30 p.m.	"YOU'RE NEVER TOO YOUNG" (Cinemascope-Technicolor)	Dean Martin Jerry Lewis	(A)
FRIDAY	Sept. 11	7:30 p.m. 9:30 p.m.			
		7:30 p.m. 9:30 p.m.	"COMANCHE TERRITORY" (Technicolor)	MacDonald Carey Maureen O'Hara	(A)
SATURDAY	Sept. 12	7:30 p.m. 9:30 p.m.			

SHELL'S "CARDON" MOVIE SCHEDULE

SATURDAY	Sept. 5	8:00 p.m.	"THE BIG MONEY"	Jan Carmichael	(A)
SUNDAY	Sept. 6		(Vista-vision--Color)	Belinda Lee	
MONDAY	Sept. 7	8:00 p.m.	"LA LEY ES LA LEY"	Fernandel	(A)
			(La Loi C'est La Loi)	Toto	
TUESDAY	Sept. 8	8:00 p.m.	"MUJERES ENCANTADORAS"	Kitty de Hoyos	(B)
				Emilia Guiu	
				Lalo Gonzalez	
WEDNESDAY	Sept. 9	8:00 p.m.	"THE NAKED AND THE DEAD"	Aldo Ray	(A)
			(Cinemascope-Technicolor)	Cliff Robertson	
-----NO MOVIES ARE SHOWN ON THURSDAYS-----					
FRIDAY	Sept. 11	7:00 p.m.	"JUNGLE BOOK" (In color)	Sabu	(A)
SATURDAY	Sept. 12		"CAMPBELL'S KINGDOM"	Dirk Bogarde	(A)
SUNDAY	Sept. 13	8:00 p.m.	(Eastmancolor)	Stanley Baker	

The managements of the theaters reserve the right to substitute other films for those listed above when necessary due to conditions beyond their control!

FROM THE DESK

WHEN THE PELICAN ARRIVED IN AMUAY....

A. Seba

It was on an August night that the Pelican arrived in Amuay. Afar off the lights of the refinery stood against the clear night. He looked at his watch, it was past twelve o'clock. "I'll have to look for a place to spend the night", he thought. "I wonder where the hotel is?" But the sleepy bird did not know that such a thing could not be found around this place. His eyelids were getting heavier and heavier, when a charitable soul showed him a house with the sign: "Guest House." He went in and since everyone was asleep he threw himself on a sofa. That was the first night the Pelican spent in Amuay.

The next morning around seven o'clock he opens his eyes, rubs the sleep out of them and says "I'll have to get breakfast....mmmm, there is the ice-box....cheese, bananas, milk, I guess that will do for today....yes..the refinery, I'll have to visit that today." And so he said and so he did, and a ride he got with a truck from M. and C.

Naturally he goes where everybody else goes, and everybody else goes to the "Cafetin." "Coffee with cream!" shouts somebody. "A couple of eggs here," shouts somebody else. Pelican wants a sandwich and he is ready to order it when his eyes meet the cook's eyes. "Why does he look at me that way?" "Wait...you are confused, I am not a chicken....Let me go!!!! He ran so fast, our scared friend, that he found himself running inside the refinery without ever being asked for a badge.

The doings of the Pelican that day has now become a legend. It is told of how he climbed Fors. No 1 to admire the limpid liquid. "I wonder whether the water is cold....Certainly it is black. But curiosity in a Pelican is always stronger than common sense, and since he had never seen water of such a color and thickness he decided to fully investigate that mystery of nature. He first immersed his feet into the sticky liquid, but only a complete immersion could satisfy his curiosity about the quality of the black fluid. Those that saw him return confused him for a vulgar buzzard, but on observing him better they recognized him. It is because of this incident that the legend is told of the Pelican that due to an accident had fallen in Fors 1.

The Department of Industrial Safety got the report about the accident, of course. Such news had had tremendous impact since there was the fear of breaking the million man-hours. They had to find whether an accident inside the refinery had really occurred. A phone call and the Rescue Squad was put into action in search for the "corpus delicti." Work was stopped in the Refinery, everyone was exasperated for it was inconceivable that a stranger having an accident would stop them from getting a car. Just think of the care all the workers in the refinery put to work with safety! Everyone was calmed finally when the Pelican was found in the gas station cleaning off the black oil. "No comments, no comments, he said, wait until next week's issue....."

I'M SOMEBODY....

+ Charles Manning+

I never was the first editor to hold a public office and I never fell eighty-five stories in an elevator and lived to tell about the joy ride...and I never have crossed the blue Atlantic in a rowboat. I'm not eight feet tall nor four feet short, nor unusually fat or remarkably thin. I don't have a birthmark in the shape of a Playboy rabbit on my stomach and I don't have a fabulous memory...nor a photographic mind. I never won a dancing school contest or a muscle contest...(or any athletic contest come to think of it!)...and I haven't been interviewed Person-to-Person" by Edward R. Murrow.

SO WHO AM I ???

Once while I was waiting for a bus on a dimly lit streetcorner...(almost a back alley)...a swarm of beatniks padded past me...real OUT! One of them caught sight of me and nudged her friend....

"Who's THAT!", she whispered, pointing the ends of her pony-tail at me....

Her friend looked at me only a second before replying, "That's NOBODY".

I have wondered how I could escape this terrible state, short of committing a really BIG, important crime or getting myself murdered in an unusually baffling way. I'm not the criminal type anyway, so that's out. It's no use thinking of anything athletic... I was never even good enough to LOSE games... I'm not daring enough to stroll down Avenida Bolivar leading my two pet ostriches on their leashes ...(even tho the recipe in the PELICAN today calls for my ostrich's eggs)...so all of these ideas are OUT!"

Recently, I experienced a false alarm... a feminine friend went to buy me a few things at the Supermercado. When she brought them home, she said, "I asked the little man which kind of limes you usually buy to mix your screwdrivers, so I'd be sure to get the ones you like."

"How in the world did you identify me to him? I asked.

"Oh, that part was easy," she giggled. "I told him it was for the man with glasses, a sports car, and two pet ostriches!"

Now I could have fooled myself into thinking I had established my identity at last, but I know there are other such gentlemen... I happen (coincidence) to have a neighbor with two little ostriches and a sports car exactly like mine, and IF he should decide tomorrow to wear glasses, where would I be?

So this afternoon I closeted myself with the freshly washed linens for an emergency session of concentrated thought, and I have emerged with new serenity, a new crick in my neck, with dignity, and nightblindness. Because I think I may be the only lad in the

(continued — next page)

DISHES OF THE WEEK:.....

CRUMB-TOPPED COFFEECAKE for CRUMBS.

1 ostrich egg, well beaten
2 tableforks salt
1 cup of Pink Carnation milk
2 cups unprepared biscuit mix
1 cup frozen butter or margarine.
2/4 cup very fine dry bread Crumbs
1/3 cup chopped walnuts (that is if you like nuts)

Heat oven to 400 ° F. (hot)
Bake 25 minutes until top is browned. Serve
hot. It is deeeelicious.
.....

PERFECT MEAT-LOAF for the perfect LOAFER.

A real prize this recipe!

1 lbs. floor beef
3/4 cup quick cooking raw oats
2 eggs, beaten slightly
1/4 cup chopped onion...sniff
2 teasp.salt, 1/4 teasp. pepper.
2-8 oz. cans Hunt's Tomato Sauce over loaf.

Pack firmly into an 8 x 4 x 3 -inch loaf pan.
Chill for about one hour. Unmold into a shallow
baking pan. Pour second can of Tomato Sauce
over loaf. Bake 20 minutes more until loaf is
nicely glazed.

Makes 6 to 8 servings. Good Luck.
.....

BANANA EGGNOG:

Combine 1 egg, 1 cup cold milk, 1 table-
spoon of sugar, 1/2 teaspoon vanilla
extract and 1 peeled ripe banana in an
electric blender.

Blend for about 10 seconds, until
smooth and fluffy. Serve immediately in a
tall glass. Serves 1.

This is an excellent recipe when
your family eats breakfast on the run.

The PARAGUANA PELICAN is published weekly thru the
courtesy of the Community Council delivered on
Saturday. The PELICAN office is located in the
Community Center ---- Judibana.

Amado Seba
Co-Editors: Charles Manning
Jorge Sferra

The Community Council is exclusively entitled to use
for publication of all news dispatches credited to
or not otherwise credited to this newspaper and also
local news published herein.

Letters to the Editors are welcome, but they should
be signed and concern some community interest to be
published.

PELICAN BOXES: Adaro Club, Community Center and
the Administration Building.

Colaboradores: José, Seba, Alirio Duque Sanchez Jesús Angora alias Jesús Gomez, Etc Etc.....

whole, wide, world who:

- (1) Arose at precisely 7:38:19 this morning.
- (2) Smoked a cigarette for two minutes and
34 seconds.
- (3) Put on wool socks (different colors)
- (4) Drank a banana eggnog (see recipe at left)
intermixed with last night's French
bread as toast and stale coffee.
- (5) At exactly 8:03:11 I sneezed.
- (6) At 8:09:47 bruised my left knee on a box
of ostrich food on my way to the back
door to go to the garage to start up
the sports car I mentioned earlier,
which is white, four years old, and
bears the license IV 6501 -- and at
the same time being nuzzled by an
ostrich named "Charlie" with a New
York Ostrich Tag No. 864775.
- (7) Lives at 1321 Calle Valencia, with two
ostriches whose initials are "C" as
"C", one of which has bad eyes.
- (8) Has a tiny birthmark in his left armpit,
a chicken-pox scar in the center of
his right brow, and a switch-blade
scar on the inside of both wrists.

SO...THERE YOU ARE. I'M SOMEBODY!!!

MONDAY -SEPTEMBER 7, 1959

OPEN BURNING PIT WILL BE LIT AT 9:30 a.m.

.....

DO NOT BE ALARMED BY THE SMOKE...9:30 a.m.

!!!!!!! T-O-N-I-G-H-T !!!!!!!

DINNER- DANCE honoring our
VOLUNTEER FIREMEN and their WIVES.!!!!!!

All volunteer firemen, and their wives,
are invited to a Dinner-Dance tonight,

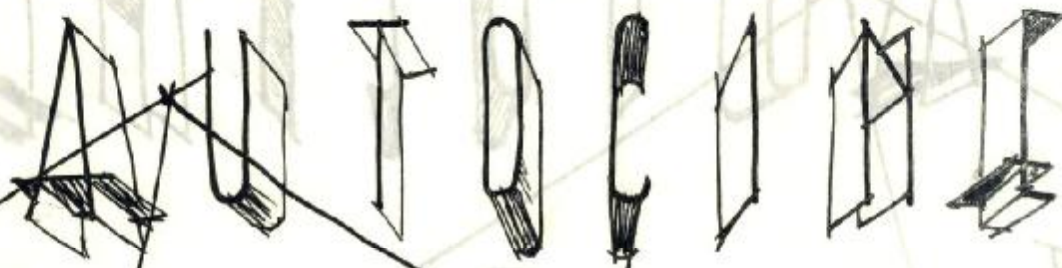
SEPTEMBER 5, 1959, ---"TROPICANA" --- 7:30

Punto Fijo's gayiest and most colourful
nightspot will be the place... festivities
will continue from 7:30 p.m. until the wee-
hours of tomorrow....the Pelican will see
you and yours there... ENJOY YOURSELVES!!!

VOLUNTEER FIREMEN.... THIS IS YOUR PART!!!

FOR SALE To Jack Beeringer!
A TON AIR CONDITIONING GADGET
B-300 - CALL 656 FOR INFO
OTHER BIDS ACCEPTED...

REMEMBER---THE OPEN PIT WILL BE LIT AT 9:30
a.m. on MONDAY, SEPTEMBER 7, 1959.... DO NOT
BE ALARMED BY THE SMOKE....THESE NOTICES ARE
PUBLISHED FOR YOUR INFORMATION AND WE HAVE
ONLY YOUR INTERESTS AT HEART....READ THE NEW
COLUMN BY "COSETTE" IF YOU ARE IN DOUBT.....



INAUGURATION

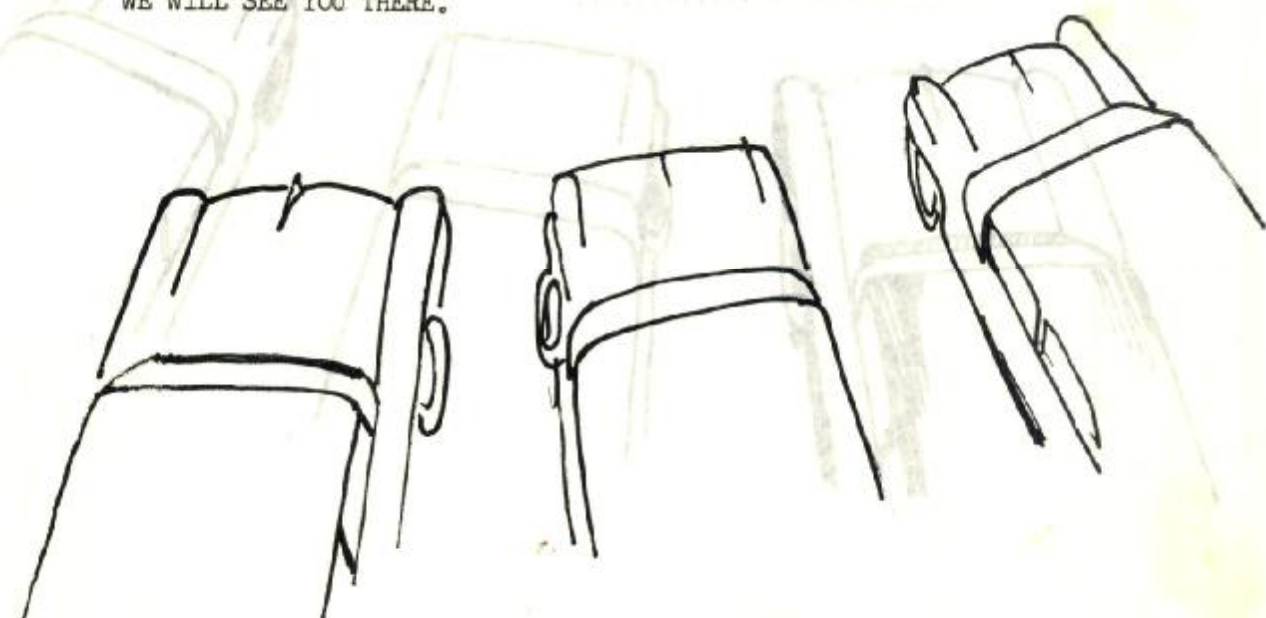
SOON

T h a n k s to Everybody !!!

We want to express our most grateful thanks to all of you that have shown such interest in the development of our , or better yet your AUTOCINE where we hope you will spend many enjoyable evenings in your car watching your favorite actors, playing in the best CINEMASCOPE productions ever filmed .

Now we are almost at the end of the long wait, SOON VERY VERY SOON the inauguration will take place.

We want to see YOUR car there the night of the inauguration, bring the family , enjoy our exclusive snack bar where we will serve: DELICIOUS HAMBURGERS, EXQUISITE HOT DOGS, THE TRADITIONAL POPCORN, BEER, and all your favorite refreshments. Soooooo!!!!!!!
All that remain to be said is:
WE WILL SEE YOU THERE.



SOCIETY

CONGRATULATIONS!!! To Enrique Subero, of M & C, who occupied the 250th house constructed under the Plan de Vivienda yesterday with a beautiful and very impressive ceremony....and to WENDY and BUDDY HATCHER... on their return to Amuay...WENDY wanted to see her name in print so SOCIETY put it in CAPITALS this week...she's the newly elected VEEP of the Tennis Club.....Irene Wynne, with Diana and little Hugito went to Caracas this week and arrived unexpectedly on Sunday...**CONGRATULATIONS!!!** To the RAMON ESTEVES...they celebrated their 8th wedding anniversary on September 2nd...many more anniversaries, Maria and Ramon...
...Port Captain Pastor Naranjo has been transferred to Caracas...replacing him is Captain Samuel Cohen...**WELCOME** to Amuay, Captain Cohen!!! Graciosa Svorstoel returned on August 24th from Caracas where she saw Olaf and Einar off to Norway...Olaf for his 5th year and Einar for his first year in school over there....Miss Aida Barrera arrived from Mission, Texas, on the noon plane today...the Bud Loiseles were hosts at "El Rancho" for Aida's first day back....On Monday, August 31, Dr. Adolfo Valbuena left for Chile on company business....James Kellard flew to New York to be with his sister prior to her departure on September 11 for Australia...her husband will be stationed in Sidney for one year...the Eli Grimbels are on vacation...she proceeded him to Caracas where he joined her on Monday..then off to New York...Sharon Hewitt flew to New Orleans on Monday, also... Dr. Alirio Duque Sánchez returned to Amuay on Tuesday from Caracas after attending to a short business trip...Forrest Ray went to New Orleans...afterwards he was going to San Diego on the West Coast...the Robert Mayers took off on vacation via Colombia...then to Miami...on Tuesday and Dr. Baudilio Gonzales Duran returned from an Advanced Management Course in Caracas... Laurel Jackson and daughter, Barbara gave an afternoon tea last Friday afternoon which was very lovely....the Sisters of Hospital "Sagrada Familia" honored Joyce McGee with a beautiful tea on Tuesday afternoon when Joyce took off her laboratory jacket for the last time this summer....Joyce had given many hours of her time to helping the Sisters in the new laboratory and this was their way of saying "Thank You, Joyce"...and wishing her many hours of listening pleasure from the pocket-sized transistor radio which the Sisters presented her...and on Wednesday, Joyce and Marvine McGee returned to their re-

schools....Joyce to Oklahoma U. and Marvine to Shady Brook in Richardson, Texas....they were accompanied by Mrs. Mabel McGee, Marvin's mother who spent her summer vacation in Amuay... Dick Owen flew to Caracas and then to New York on Wednesday....company biz' but he returned today to Amuay...glad to see you back, Dick.... and the bi-social event at the Carlos Pinedos' and the Hoyt Jarvis' were new family members arriving...a boy for Carlos and Margaret...and a girl for Bobbie and Hoyt...**CONGRATULATIONS!!!** Gee-Whiz...seems like this is where I came in..... Marge and Bill Warden gave The Party of the Week on Wednesday evening....and the one at Ed Wilkommens' and Bob Reynolds', to which all their friends are invited, should be a good one tonight....the reason furniture was in Charlie Manning's yard on Sunday was because he had Bob Moore and Tom Maloney helping him put down carpeting...Carl Krijt flew to Maracaibo on Saturday to visit his brother's family and attend a big dance at the Nautico Club...he came back on the afternoon Avenza Sunday...
...we'll be seeing YOU in the PELICAN; as SOCIETY comes to Wendy Amuay.....

FRANKIE & HIS LITTLE FRIEND.



IF EVERYONE

by

Seymour Taylor

If every one who drives a car could lie a month in bed,
With broken bones and stitched-up wounds,
Or fractures of the head.

And there endure the agonies that many people do.
They'd never need preach safety any more to me or you.

If every one could stand beside the bed of some close friend
And hear the Doctor say "No Hope" before that fatal end,
And see him there unconscious never knowing what took place,
The laws and rules of traffic I am sure we'd soon embrace.

If every one could meet the wife and children left behind
And step into the darkened home where once the sunlight shined,
And look upon "the Vacant Chair" where Daddy used to sit,
I am sure each reckless driver would be forced to think a bit.

If every one who takes the wheel would say a little prayer,
And keep in mind those in the car depending on his care,
And make a vow and pledge himself to never take a chance,
The Great Crusade for Safety would suddenly advance.

Church

ROMAN CATHOLIC- Father Rufino Sanchez, Pastor

Judibana--- CHURCH OF CHRIST THE KING

DAILY MASS--- 6 and 6:30 a.m. (There will not be a 6:30 mass when the priest is called upon to celebrate mass at Los Tagues or elsewhere.)

SUNDAY MASS-- at 7, 8, and 10 a.m., and at 5:30 p.m.
Benediction of the Blessed Sacrament
follows the 5:30 p.m. mass.

CONFESSIONS-- are heard on Saturdays at 5 p.m. and on the eve of Holy Days of Obligation and First Fridays. The Pastor will also hear confessions outside of the regular hours and may be reached in his office, or in his residence, both are adjacent to the Church.

MASSSES, BAPTISMS, WEDDINGS, ENTHRONEMENTS of the
SACRED HEART, EXTREME UNCTION, FUNERALS,
VISITS to the sick, etc., at any time may be arranged for at the Pastor's Office or in his residence.

FAMILY COMMUNION SUNDAY ---1st Sunday of each month.

PROTESTANT SERVICES-- Reverend Hugh Outterson,
Pastor

Judibana--- THE UNITED CHURCH OF AMUAY

"Striving together for the faith of the gospel"-
Phil. 1:27

Interdenominational Church in the English Language
Meeting in the Judibana Community Center

Sunday School 9:15 a.m. for the Children
Worship Service 10:30 a.m. Family Service

SERMON - September 6, 1959 -- "At Work with God"

SERMON - September 13, 1959 -- "Philemon"

.....

WEDNESDAY---September 9, 1959---Ladies Circle
Meeting 8:30 a.m. ---

HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA"

The following persons were taken in as patients during the past two weeks at the new hospital:

COX, Frank	QUINN, Kenneth
GOMEZ, Eduardo	RAMIREZ, Castro Rómulo
JARVIS, Bobbie	ROBERTS, Tanya
MACKAY, William	SANCHEZ, Pedro
PINEDO, Margaret	YOKELA, Rieno

Club

GOLF CLUB NEWS FLASH!!! The MEN'S MONTHLY MEDAL play for September will be held tomorrow, September 6, 1959. Come on over to the GOLF CLUB tomorrow and watch the proceedings.!!!!

On August 30th, the GOLF CLUB had a "SCOTCH-FORESOME"...too many winners to mention and one in particular (Of Course... THEY'RE ALL GOOD GOLFERS!!!)

In the Chipping Contest (from a tee at the Clubhouse to the 9th green) SHARON HEWITT won a bottle of Scotch which was promptly confiscated by Jess for use as Christmas Cheer in December... STUD AUSTEN won the men's prize, also a bottle of hooch, by chipping with a driver!!!.

On Sunday, September 27th, the HAMMOND IRO.
TOURNAMENT will be held with the first 9
holes played on Anuay's greens in the morn' g
and the final 9 holes at Shell in the after-
noon...let's all turn out for this big-time
tournament...we'll see 'va there!!!

TENNIS CLUB — "BEAUTIFUL! PROPORTIONED!
SYMBOLIC!!! These were the 3
most-used adjectives last Saturday evening
Amuay...and a million THANKS TO CONNIE DIER...
'cause the Tennis Club now has an emblem!!!
was the talk of the Dinner-Dance held last week
in one of the Guest Houses...and the food WA
delicious!!! The affair was very well attended
and everyone seemed so gay and casual...we must
do these things more often!!!!

DON'T FORGET— we have a most important tournament coming up the latter part of this month with Maracaibo—IN MARACAIBO!!! There will be at least two men's doubles teams and one women's doubles team to participate...why not "get away from it all" and start NOW on your plans to visit Maracaibo when the matches are played...let's show THEM what kind of strong supporters WE ARE!!!!!!!!!! How about it???

LADIES AUXILIARY GOLF CLUB NEWS:—

WINNERS for August 27, 1959:

Low Gross:	Mabel Hewitt with	47
"A" Flights:	Connie Dietz with	39
"B" Flights:	Evelyn Johnston -	36
"C" Flight:	Peggy Weidler with	42

HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA" HOURS ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

The "visiting hours" in the hospital are from 3:30 - 5:30 p.m. and from 7:00-8:00 p.m.

Children under 12 years of age will NOT be admitted to the Hospital as visitors...

The telephone numbers of the Hospital are 327 during the day --- 350 after 5:00 p.m..

PLEASE USE THE EMERGENCY ENTRANCE AFTER 5 PM

BIG NATIONAL SALE
OF HOUSEHOLD APPLIANCES

ONLY SEARS SELLS WITH

Greatest
CREDIT
Facilities

Longest
and Best
GUARANTY

Backed by
a Quick and
Efficient
SERVICE

And at Such
Low PRICES

SEPTEMBER 4 TO 9

◦ CHAIR

185⁰⁰ Cash
Credit
20 Monthly

◦ SOFA

279⁰⁰ Cash
Credit
25 Monthly

Best national product.
Upholstered in durable
plastic. Mahogany legs.
Buttoned seats and
back. 121 x 85 cms
sofa. Various colors.
Elegant design.



ENJOY SEARS BIG CREDIT FACILITIES

FESTIVAL

of Low Prices

For Your Home

SEARS

THE VOICE OF THE PIPESTILLS



ORIENTATION COURSE— It is announced by the Training Section of the Industrial Relations Group that an orientation course for staff personnel had been held during this past week. The first meeting was on Tuesday, September 1, 1959, at 7:15 a.m. in the Administration Building Conference Room.

ASSIGNMENTS:

Manager Hugh de N. Wynne announced that as the result of the accident suffered by Mr. K.R. Quinn, Utilities Group Head, and because of his enforced absence from work...to be followed by annual vacation...Mr. George H. Pope will assume immediately the duties and responsibilities of this position.

Mr. Gene Dietz has assumed the duties and responsibilities of Group Head of General Engineering, replacing Mr. G. Pope.

Effective the 27th of August, 1959, Mr. Otto Ramirez was transferred from the Area Inspection Section to the Engineering Service Section of the Mechanical Technical Services Group. This assignment was made in accordance with the Company's personnel development program for Mr. Ramirez.

OIL MOVEMENTS— The Operations Superintendent, Mr. W.T. Ricks, informed management that the ship "OSWEGO TRADER" had called at Amuay on Sunday, August 30, 1959, to load a 75,000 barrel cargo of fuel oil but due to certain inconveniences concerning its port of origin, Santo Domingo, Dominican Republic, it was subsequently diverted to Aruba for loading....

VISITORS:

It was announced that Mr. L.H. Terrell, of the Refining Department, arrived Amuay on the last Avenza Wednesday, September 2, 1959, and will return to Caracas today, September 5. Mr. Terrell is retiring from the company on September 23rd and wished to see his Amuay friends before leaving Venezuela.

Messrs. W. Hagen and Mathis, of the Refining Department, arrived Amuay on the afternoon of September 2nd to participate in the personnel development review of the General Engineering Group which was held on the morning of September 3rd.

It was further announced that Mr. J. S. Clarke, of the Caracas Law Department would probably visit Amuay during the week in connection with the claim against General Electric for the difficulties experienced with the turbines.

JUDIBANA INSTITUTE

The Manager informed that due to the lack of sufficient time, prior to the opening of school, to renegotiate the contract with the Salesian Order for the administration of the Judibana Institute, it was the desire of both parties to extend the existing contract for the 1959-60 school year....

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS: PLEASE SUBMIT YOUR ADS BY 4:00 P.M. - MONDAYS!!!

FOR SALE: 1 Bathinette, bedspreads, 12 cu. ft. Refrigerator, wrought iron table and chairs stainless steel flatware, air-conditioning unit, and various items of clothing.....

CONTACT: Fred Place, Sr., 521 Av. Tachira.-653

FOR SALE: Ford "Galaxie" Fordor Sedan (bought last April. 225 HP Motor, "Cruise-O-Matic" dual range, power steering, factory installed air-conditioning, radio, and many other pieces of optional equipment.

Owner-----James C. Frazier
For information, contact Garland Cox
529 Avenida Tachira, Phone 756

FOR SALE: Motion picture camera, Revere "Electra", 8 mm., Turret-type with wide angle, telephoto and regular lenses, all F. 1.8. Built-in light-meter automatically controls lens opening. BRAND NEW.

Dressing table and Large Mirror
Chrome High Chair
Infant's Swing-seat with back and galvanized chains
3-Piece modern rattan sectional couch with two (2) matching end tables.

Don E. Thurber, 1112 Calle Maturin, Tel. 707

WANTED: A piano teacher — I can guarantee 30 pupils. Please contact me:

Mrs. Baudilie Gonzalez Duran
832 Calle Tamanaco, Telephone 779

ANNOUNCEMENT OF SPECIAL INTEREST :::::!!!!

ED WILKOMMEN (The Cat) and BOB R. REYNOLDS (Frog Face) wish to announce that they now have beautiful green draperies in their ice-blue living-room at 821 Avenida Merida....and INVITE ALL THEIR MANY FRIENDS FOR COCKTAILS THIS EVENING BETWEEN THE HOURS OF 7 and 10 P.M.....



Δ.Η.

FOR SALE:

Three air-conditioning units as follows:
1-ton unit

1 1/2-ton unit ----- All 3 are in good working condition.

1 Sofa
Living Room Drapes --(Old Type-Judibana)
Dining Room suite of table with 6 chair.
Dinette set with chairs--also various
items for the kitchen.
Lawnmower -- "Toro".

Raul Sanchez Leal, 828 Avenida Merida,
Telephone 778

FOR SALE: One set of golf clubs, bag and cart
Portable typewriter
1-ton air conditioner-York
1951 Studebaker
Miscellaneous men's clothing

Contact: Ray Brown
609 Judibana after 4:00p.m.

FOR SALE: Everything in the house. Also 1953
Impala Chevrolet, white sidewall
tires, radio--six (6) cylinders

Walter Brown, Casa 719 Calle Lara
Telephone 654

WANTED TO BUY:

Mr. M. G. Ball wishes to buy a 35 mm. camera. Contact him by calling 666.

FOR SALE: one "RCA" 12" Hi-Fi speaker in
bass reflex cabinet---very good
buy.... Please telephone 419.
D. G. Henry.

WANTED TO BUY:

Two (2) wooden children's chairs....would like to have them both alike.

Please telephone...656.

BECOME A DONOR.....GIVING IS A GIFT OF LIFE...
THE SISTERS OF HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA" WISH
TO BUILD UP AN EMERGENCY RESERVE OF BLOOD IN
THE HOSPITAL'S BLOOD BANK....PLEASE MAKE THIS
A MUST ON YOUR "LIST OF THINGS TO DO" FOR THE
WEEK....THE BLOOD YOU GIVE COULD SAVE A LIFE!!!

[illegible]

Banco de Maracaibo

Punto Fijo Branch

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes
Savings Accounts
Regular Checking Accounts
3% Interest on Savings Accounts
No commission charge on the sale of Dollar Checks.
Safe Deposits

Banking Hours: Monday through Friday

8 - 11 a.m.
2 - 6 p.m.

CLOSED ON SATURDAYS

UNITEC-FALCON GIFT SHOP

CADA - JUDIBANA

WE ARE PLEASED TO INVITE YOU to our Gift Shop to see our new stock of ladies' purses and variety of kits we have just received from Germany.

The elegance and excellent quality of these fashionable articles are excelled only by the elegance and quality of our distinguished clientele.

UNITEC---FALCON GIFT SHOP

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Special discounts to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc. Only SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

FUENTE DE SODA CADA

Do drop in at FUENTE DE SODA CADA

Excellent Ice Cream

International and "Criollo" Menu

Good Service and Good Music

Cool and Comfortable

The New Management invites you to spend a few happy hours in the Spring-like atmosphere of...

FUENTE DE SODA CADA

FOTO MICALI

Centro Comercial Plaza Bolívar 4
Judibana Punta Cardón

Radio-Electric

We reveal and amplify in colors - 24 hour service. Complete photography and movie equipment and service.

HOME SERVICE

8 to 12

3 to 6

LIBRERIA JUDIBANA

When you plan parties for yourself or your children on the occasions of birthdays, baptisms, First Communion, or any other festivity, remember the LIBRERIA JUDIBANA in the Edificio Jardín. Señora Lourdes de Alcalá has in the shop every kind of item you may need for planning your party.

And, if you are planning a wedding, why not choose your invitations from the ones that are printed in our shop?

WON'T YOU STOP IN FOR A VISIT?

VETERINARIAN

Shell Camp Punta Cardón

Visits to the Veterinarian in the Shell Camp may be made on Mondays thru Fridays from 3 to 5 p.m. Saturdays from 9 to 12 noon. The Kennel is open from 5 to 5:30 Monday thru Friday and accepts dogs during that time.

Police raided a gambling casino where four men sat around a table, apparently playing poker. The police sternly questioned each man. "You're playing cards in defiance of the law," they told the first man.

"Not me," he replied. "I just sat down to talk."

"You're playing cards in defiance of the law," they shouted at the second man.

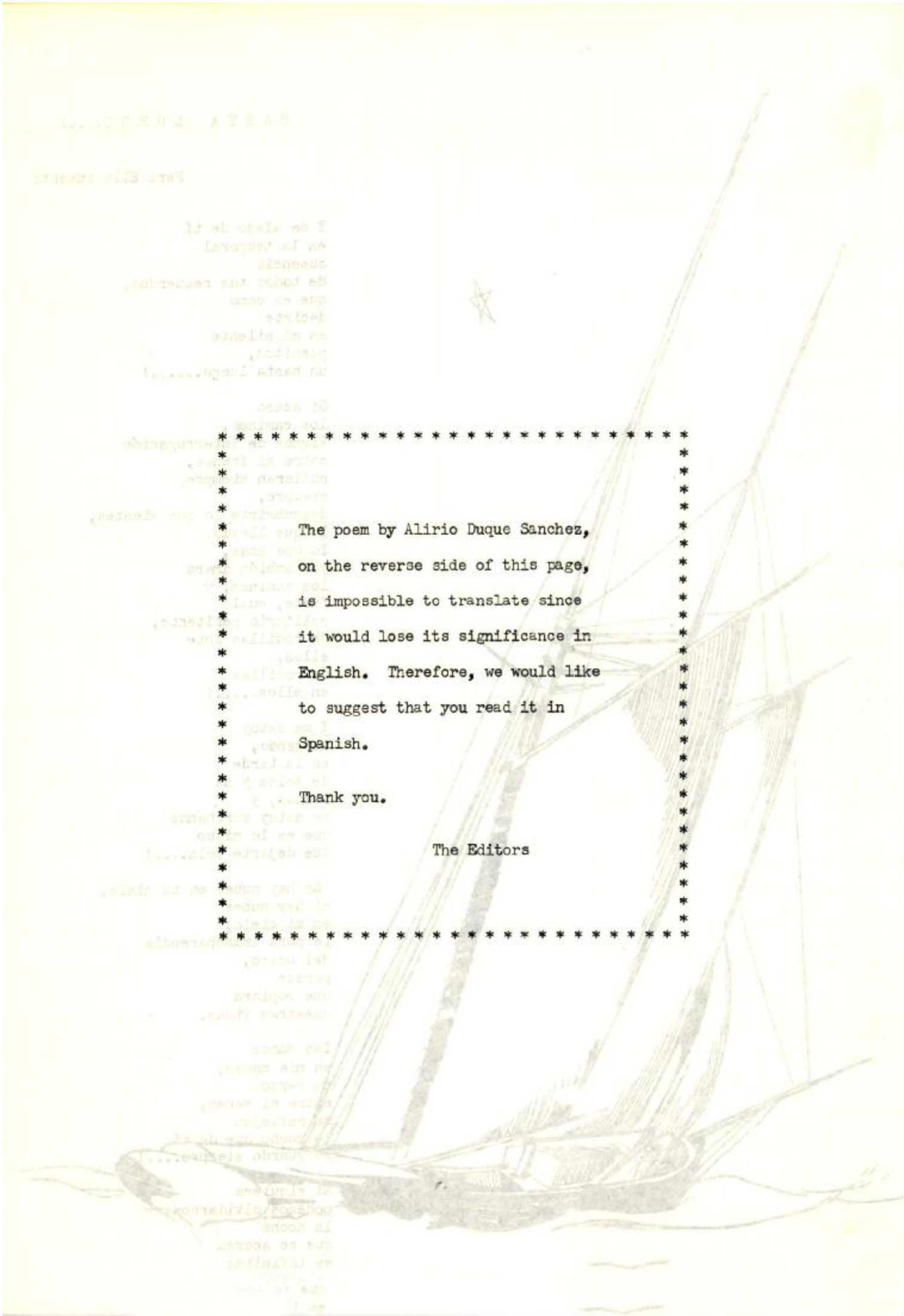
"Oh, no," he replied, "you got me wrong. I'm just a stranger here myself."

"And you're playing cards too," they told the third man.

"Not me," he answered, "I'm just waiting for a bus."

The police then stared at the fourth man, holding a deck of cards in his hands. "Well, at least you're playing cards," they said.

"Me playing cards?" he repeated. "With whom?"



* The poem by Alirio Duque Sanchez, *

* on the reverse side of this page, *

* is impossible to translate since *

* it would lose its significance in *

* English. Therefore, we would like *

* to suggest that you read it in *

* Spanish. *

* Thank you. *

* The Editors *

JOYERIA "ATLAS"

Edificio Atlas
Calle Comercio No. 63
Punto Fijo

Authorized agents of the famous watches OMEGA, TISSOT AND NIVADA. Fine jewelry of 18 kt. gold and also custom made jewelry. All types of repairs. Sales and service of the world's best brands of watches and of the famous SCHEFFER and PARKER pen and pencil sets with spare parts for same.

REASONABLE PRICES
HOPE TO SEE YOU SOON!!!

FOR YOUR GATHERINGS

Chairs and tables are available at the Snack Bar of the Administration Building. Please ask for:

Mr. César de Armas

LA PERLITA

Wholesale and Retail Merchandise - ANIS RICHANI.

MOYGASHEL LINEN, SWISS LINEN - Printed and Plain. SWISS EYELET EMBROIDERY - CURTAIN MATERIALS, printed and plain. THE LATEST NOVELTY CORDUROY FROM GERMANY.

ALSO, GENUINE "ARROW" SHIRTS AND UNDERWEAR.

Trousers and shoes.

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi No. 203 - Punto Fijo

Offers the following services: Installing and repairing air conditioners and refrigeration in general. Electric motor rewinding. Spare parts for air conditioners.

Calle Cumand No. 1013 or Telf. 607

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo

Firestone tires and automobiles Borgward - Isabella.

Complete stock of spare parts in its new department located at --

Calle Comercio - Esquina Paraguay, Punto Fijo
Telephone 1744, 2063, 2069

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo
(Between Ave. Bolívar and Ave. Colombia)

Also repairs of cameras and precision equipment.

Dr. Humberto Campanella, Optics Specialist

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20,000,000 - Home Office: Mahe.

All modern types of banking services. Modern banking institution, active and efficient, with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world. Affiliated with:

Banco Nacional de Descuento, with a capital of Bs 120,000,000

Banco Italo-Venezolano, with a capital of Bs 30,000,000

We pay 3% interest on Savings Accounts and 1% on Current Accounts.

Judibana Agency Banking Hours

Monday thru Friday: 8 - 12 a.m.
2 - 5 p.m.

We sell and accept Traveler's Checks.

Small savings banks are available to everyone opening a Savings Account.

"CLOSED ON SATURDAYS"

JUDIBANA CLINIC - DR. JOSEFINA RODRIGUEZ

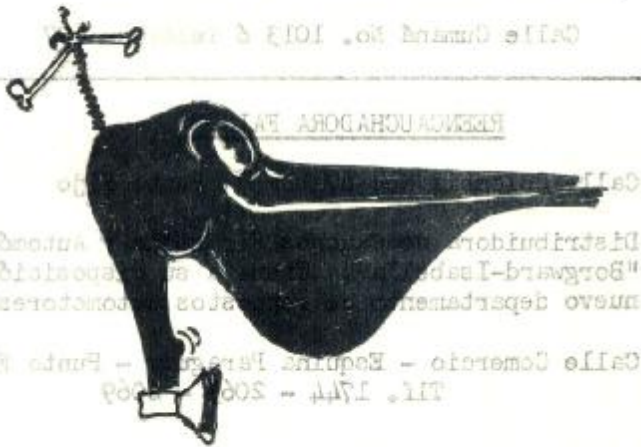
Edificio Jardín - Second Floor - Room "T"

Specializing in Gynecology and Obstetrics.

Hours: 4:00 - 6:00 p.m. Home Phone - 532

838 Calle Tamanaco, Judibana

By Appointment only.



AN APPEAL TO PARENTS IN JUDIBANA

Care of "Simon Bolivar" School

During the last several weeks much effort has been made to put the school in tip-top shape before classes resume September 16th.

Yet much of this effort has been undone in the short span of just the last few days. This is due to the unthoughtful acts of a few children of Judibana, who have thrown mud on the walls and ceilings of the corridors, against doors, some of which had been repainted recently and against windows which luckily did not break. But this is not all; some children have been using the corridors as a roller skating area. This is neither desirable nor necessary as an ample number of sidewalks exist which adequately and safely can be used for roller skating. Furthermore, skating on that type of floor may lead to falls of a serious nature.

In our roles as parents, you and I must recognize that the responsibility rests squarely on our own shoulders for the control and discipline of our children!

IT IS OUR SCHOOL AND OUR CHILDREN ARE THE ONES WHO ATTEND IT, SO LET'S HAVE A LITTLE PRIDE IN ITS APPEARANCE AND HELP KEEP IT IN TIP-TOP-SHAPE, BY IMPARTING A LITTLE DISCIPLINE TO OUR CHILDREN.

The Management

* * * * *

SPECIAL ANNOUNCEMENT

THIS IS TO INFORM ALL EMPLOYEES AND MEMBERS OF OUR COMMUNITY, THAT THE TRAFFIC INSPECTOR OF PUNTO FIJO HAS MANIFESTED HIS ACCEPTANCE OF MEDICAL CERTIFICATES ISSUED BY THE COMPANY DOCTORS. THESE CERTIFICATES ARE REQUIRED DOCUMENTS IN ORDER TO BE ABLE TO LEGALLY DRIVE A MOTOR VEHICLE.

THE ONLY CONDITION IMPOSED BY THE INSPECTOR IS THAT THE MENTIONED CERTIFICATES BEAR THE OFFICIAL SEAL OF HIS OFFICE, WHICH CAN BE PROCURED BY PRESENTING THEM THERE.

The Management

The last issue of the Pelican went a step ahead of me and as a result there isn't much news for this article; in fact, the social life has diminished to such an extent that this will probably be my last report. As a brief review of the past week's activity, John Hart gave a party Tuesday night and the following evening a number of teen-agers were at Tommy Jackson's. The Judibana took a large group of boys and girls out fishing Thursday afternoon but the results were hardly worth the bait. Bobby Campbell has quit slaving for Creole and now spends his time counting all the money he made until he leaves for R. P. I. And Buddy Smithson has had all kinds of difficulties recently with the Inspectoria - he knows it as well as I do now!

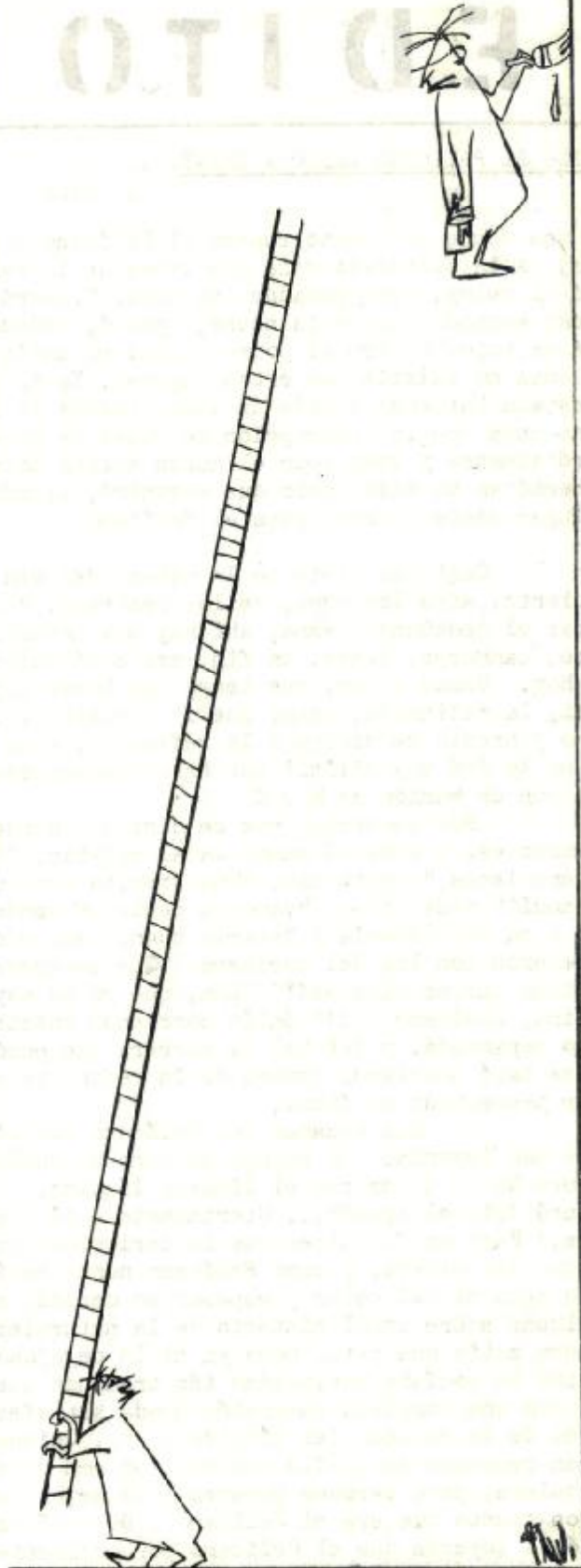
Mary Wilkes returned to Caracas last week-end and Diane Wynne spent a few days there this week. Sharon Hewitt flew back to Texas and college Monday, I think it was, and Sandy and Candy Spain followed her to the U. S. on the fifth.

Since news is so scarce this time, I thought I'd explain some of the slang I used two issues ago. The whole paragraph can be condensed into one short sentence: Don't confuse a teenager with a non-conformist. Most of the expressions are from New York City; how widely used they are I couldn't say. A great deal of slang is regional in use, however, some of it does achieve national fame!

A teenager and a Bohemian are often confused as one and the same thing but actually a "Boho" is something different. He may be called a "Beatnik" or a "Holy Barbarian" and he may live in Greenwich Village or in a colony in California, but he still condemns conformity and the vulgar taste of the masses. His morals are low and he believes in everything from free love to not shaving; anyone who thinks differently is a "creep". His intellectual activity is on a much higher level than a teenager's.

In gang slang, police are called "Tracys" or "Sams" and the lowest-ranking flatfoot a "private". A "square" is just not with it; a "drag" is a party-pooper; a dope peddler is called a "Happy Charlie" or a "junkie". "Endsville" is in the sticks-far from civilization. No one belongs to a gang in New York; you are a "member" of a "club" and each "club" has its own "turf" - territory. If things are slow some night, you and your friends might play "Knock-Knock". "Knock-Knock" is quite a game; all you do is go into an apartment building and knock on any door, the first one answering gets beaten up!

When a gang decides to have a "rumble" to build up its "rep", it sends a "delegation" to arrange the time and location of the fight. Leaders are ranked in a military fashion with the "generals" planning the war strategy. New York gangs are exceptionally organized in this respect in that usually each gang is either a part of a larger organization or it is at the head of several others. It's sort of like the Explorers, Boy Scouts, and Cub Scouts. A gun is a "piece" and you "burn" it instead of shooting it; if you don't have a gun, a "shank" or knife will be fine. If no one "punks out" during the "rumble", you can do the "diddy-bop", a self-confident swaggerlike shuffle. Anyone who still doesn't realize you're on top is "color-blind".



My good man...I was using that ladder!

NOTE FROM THE EDITORS: Because we did not receive the Teen News until Friday noontime, it was quite impossible to have it translated into Spanish or to write a feature for the right column....we sincerely hope you enjoy the cartoon...Let us hear from you!!!

LONELY CORNER

by COCOSETTE
friend of the friendless

If your heart is heavy with pain
You carry within your breast,
Do not brood in vain...
Here I am, of friends the best.

My Dear Cocosette:

I wrote to you in spanish but to spare you the trouble of translating it, I have taken the liberty of doing it all by myself. I have just arrived, not many moons ago, but I'm awfully lonely. I know this is a generous land in every way and sense of the word, but I haven't been able to meet any of the eligible bachelors.

Back home, in the U. S. I was very popular and used to go out on dates with boys. But in this latin paradise I haven't been out even once! An acquaintance of mine told me about a secret society called SAMSA to which all eligible bachelors seem to belong. Will you please tell me all about it so I can get in touch with at LEAST ONE of its members?

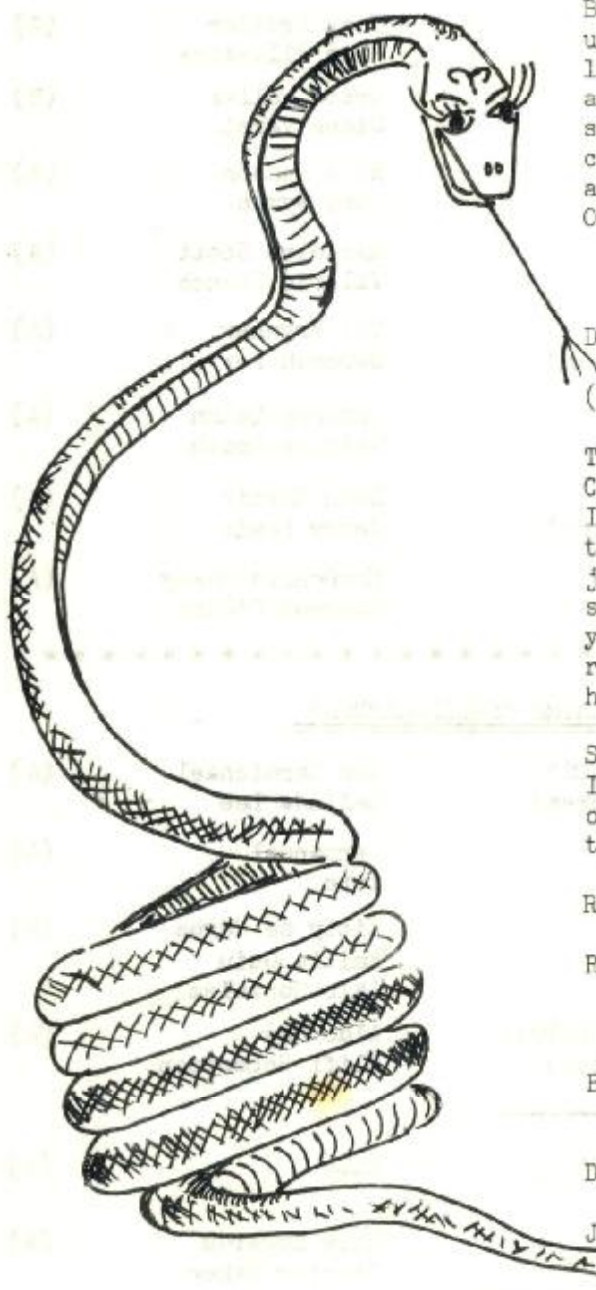
Lonely Lonely Girl.

Dear Lonely Lonely Lonely (for Heaven's sake) Girl:
(You've got a problem there)

To start, let me tell you how my name is spelled: C-O-C-O-S-E-T-T-E, with one S and two T's, mind you. I do feel very sorry for you, kid. With all the fun that is going around and everybody else having a jolly good time, it's so unconceivable you should spend all those lonely nights sitting home all by yourself. Nonetheless, here comes COCOSETTE to the rescue with helpful advice in time to solve your heart-breaking problem.

So far I haven't found out anything about SAMSA, but I'll do the next best thing and give you a few names of the most popular, sought-after young bachelors of the Peninsula:

- | | |
|-----------------|--|
| Renato Urdaneta | Tall, debonaire, man-about-town... |
| Ramón Vielma | Not-so-tall, debonaire, man-about-town. Knows <u>all</u> the answers. (I've been asked all the questions!) |
| Bobby Reynolds | Just bought a Volkswagen!!!
(Very cozy for moonlight rides) |
| Dale Kunkel | His heart bleeds all over the place. |
| José Pérez | Tall, dark and handsome, a-la Othello. (Who will be his Desdemona?) |
| Juan Hernández | Very tall, not-so-dark a-la Hamlet
(Remember what happened to Ophelia?) |





5 DE SEPTIEMBRE DE 1959

REFINERIA DE AMUAY

VOL. VIII - N° 9

AQUI ESTAMOS OTRA VEZ!!! Después de varios contratiempos, un viajecito a la Shell, y la ayuda de todo el mundo, les presentamos las carteleras para la semana proxima....Los Editores...

CARTELERA CINEMATOGRAFICA DEL TEATRO JUDIBANA

SABADO	5/9	7:30 p.m.	"VICTIMA DE SUS DESEOS"	Lana Turner	(B)
		9:30 p.m.		Barry Sullivan	
DOMINGO	6/9	3:00 p.m.	"EL TESORO DEL VOLCAN"	Johnny Sheffield	(A)
		5:00 p.m.	"LA HUELLA DEL CHACAL"	Tony Aguilar Flor Silvestre	(A)
		7:30 p.m.	"C O M P U L S I O N"	Orson Welles	(B)
		9:30 p.m.	(Cinemascope)	Diane Varsi	
LUNES	7/9	7:30 p.m.	"SUBLIME OBSESION"	Rock Hudson	(A)
		9:30 p.m.	(Technicolor)	Jane Wyman	
MARTES	8/9	7:30 p.m.	"DIA DE JUSTICIA"	Randolph Scott	(A)
		9:30 p.m.		Valerie French	
MIERCOLES	9/9	7:30 p.m.	"ROJO ATARDECER"	Yul Brynner	(A)
		9:30 p.m.	(Cinemascope-Technicolor)	Deborah Kerr	
JUEVES	10/9	7:30 p.m.	"TRAGICA FASCINACION"	Anthony Quinn	(A)
		9:30 p.m.	(Cinemascope)	Shirley Booth	
VIERNES	11/9	7:30 p.m.	"QUE CLASE DE NIÑOS"	Dean Martin	(A)
		9:30 p.m.	(Cinemascope-Technicolor)	Jerry Lewis	
SABADO	12/9	7:30 p.m.	"HONOR DE RAZA"	MacDonald Carey	(A)
		9:30 p.m.	(Technicolor)	Maureen O'Hara	

CARTELERA CINEMATOGRAFICA DEL TEATRO "SHELL-CARDON"

SABADO	5/9	8:00 p.m.	"LA FAMILIA DEDOS LARGOS"	Jan Carmichael	(A)
DOMINGO	6/9		(Vistavisión - En Colores)	Belinda Lee	
LUNES	7/9	8:00 p.m.	"LA LEY ES LA LEY"	Fernandel	(A)
			(La Loi C'est La Loi)	Toto	
MARTES	8/9	8:00 p.m.	"MISTRES ENCANTADORAS"	Kitty de Hoyos	(B)
				Emilia Guiu Lalo Gonzalez	
MIERCOLES	9/9	8:00 p.m.	"LOS DESNUDOS Y LOS MUERTOS"	Aldo Ray	(A)
			(Cinemascope-Technicolor)	Cliff Robertson	
-----NO CINE EL JUEVES-----					
VIERNES	11/9	7:00 p.m.	"EL HIJO DE LAS FIERAS"	Sabu	(A)
			(En Colores)		
SABADO	12/9	8:00 p.m.	"ESTE ES MI REINO"	Dirk Bogarde	(A)
DOMINGO	13/9		(Eastmancolor)	Stanley Baker	

NOTA: La empresa se reserva el derecho de sustituir alguna de las peliculas por razones ajenas a nuestra voluntad!!

EDITORIALES

CUANDO EL PELICANO LLEGO A AMUAY....

A. Seba

Era una noche de Agosto cuando el Pelicano llegó a Amuay. A la distancia veía las luces de la refinería. Miró el reloj, eran pasadas las doce. "Tendré que buscar acomodo para esta noche," pensó, "dónde estará el hotel?" Pero el pobre animal no sabía que tal cosa no existía por estos lugares. Ya el sueño lo estaba batiendo cuando un alma piadosa lo llevó a una casa con la inscripción de "Casa de Huespedes." Entró adentro y como todo el mundo estaba dormiendo se echó en un sofá vacío que encontró, siendo ese el lugar dónde primero pasa el Pelicano.

Casi las siete de la mañana del día siguiente. Abre los ojos, se los restrega. "Hay que buscar el desayuno... mmmmm, ahí hay una nevera.... queso, cambures, leche, en fin, est será suficiente por hoy. Vamos a ver, que tengo que hacer hoy? Ah si, la refinería, tengo que ir a visitarla." Dicho y presto se dirige a la refinería, cosa que no le fué muy difícil por haber conseguido una cola con un camión de M y C.

Por supuesto, que se dirige a donde todo el mundo va, y todo el mundo va al cafetín. "Dame uno con leche," grita uno. "Una arepita con queso por aquí!" pide otro. "vamos a pedir un sandwichito" y ya se disponía a hacerlo cuando sus ojos tropezaron con los del cocinero. "Que se creará ese tipo que me mira así?" "Epa, que yo no soy gallina, suelteme!!!!!" Salio corriendo nuestro amigo espantado, y fué tal la carrera que pegó que se hayó corriendo dentro de la refinería sin haber presentado su ficha.

Las hazañas del Pelicano ese día ahora son leyendas. Se cuenta de como se subió al Fors No 1 a admirar el límpido líquido. "Estará fría el agua?"... Ciertamente está bien negra." Pero en fin dicen que la curiosidad puede más que la cordura, y como Pelicano nunca había visto agua de tal color y espesor se decidió a averiguar sobre aquel misterio de la naturaleza. Primero metió una pata, pero ya ni lo pegajoso del líquido le saciaba curiosidad tan tremenda que solo con una completa inmersión queda satisfecho acerca de la calidad del líquido negro. Quienes lo vieron regresar de allí confundido con un zamuro cualquiera, pero despues observandolo mejor se dieron cuenta que era el Pelicano. De allí es que nació la leyenda que el Pelicano por accidente se había caído en Fors 1.

La sección de Seguridad recibió un reporte sobre el accidente naturalmente. Tal cosa había causado un revuelo enorme, pues había peligro de romper el millón horas. Había que averiguar si un accidente en la refinería había realmente sucedido. Una llamada telefónica y la cuadrilla de rescate se puso en acción buscando el cuerpo del delito. El trabajo se paró en la refinería completamente, todos estaban airados, ya que no es imaginable que por la culpa de un extraño no fuese a rifarse el automovil. Todos los animos se calmaron cuando encontraron al Pelicano quitándose

YO SI SOY ALGUIEN

Por Charles Manning.

Yo no llegué a ser el primer editor en ocupar un cargo público y nunca llegué a caerme de las torres de la avenida Bolívar y vivir para contarlo... Nunca llegué a cruzar el Océano Atlántico en una piragua de indio. Desgraciadamente no tengo dos metros de estatura, pero tampoco soy un enano; ni demasiado gordo, ni excesivamente flaco. No nací en el natalicio del Libertador... No tengo una memoria fabulosa ni una mente fotográfica. No he ganado concursos de baile ni de levantamiento de pesas... Tampoco he sido entrevistado personalmente por Renny Ottolina....¿QUIEN SOY YO ENTONCES???....

Un día estaba yo esperando el autobus en la esquina de Roca Tarpeya, en Caracas; era una esquina oscura, era realmente un callejón negro como boca de lobo. Pasaron unos "pavitos" por ahí y me miraron atravesadamente. "¿Quién es ESE?" -pregunta la muchacha de las faldas brillantes-. "¿Ese?" -Responde el de los pantalones tejanos-, "Ese es NADIE!".

UN NADIE!! Eso estaba resultando ya un complejo para mí. Quería salir de la terrible obsesión, ¿Cómo hacerlo?... A no ser que vaya a robar un Banco o a cometer un crimen atroz no saldría nunca en los periódicos... Pero yo no soy el tipo criminal, (menós mal). Es tontería pensar en destacarme en el deporte... Si yo no soy suficientemente bueno ni siquiera para perder!. Figúrense que ni siquiera tengo el valor de andar por la Avenida Bolívar paseando a mis dos avestruces! Todas estas ideas son inútiles.

En estos días experimenté una falsa alarma. Una amiga mía que había ido al Supermercado a comprarme unas cuantas cositas, me dijo que el cajero le había dicho que a mí me encantaba el jugo de limón, marca "X", para mis cockteles.

"¿Pero cómo supo él quién soy yo?" -le pregunté a mi amiga exaltado-.

"Ah, eso fué fácil" -ella se rió- "le dije que tu eras el tipo chiquito, de anteojos, con un carrito de carrera y que anda por ahí con dos avestruces.

Pero que tontería el haber creído que había establecido mi identidad de esa manera. Si es que precisamente yo conozco otros dos caballeros de esas mismas características: chiquitos como yo, con carros de carrera igualitos al mío y también andan con dos avestruces cada uno!... Si a ellos se les ocurre utilizar anteojos mañana, ¿donde que-

el petroleo en la bomba de gasolina. "Sin comentarios, sin comentarios, decía él, esperen la edición de la próxima semana....."

Desde entonces se recuerda el día que llegó el Pelicano a Anuay.

.....;

"YO PIENSO EN TI"

Yo pienso en tí; tú vives en mi mente;
sola, fija, sin tregua, a toda hora;
aunque tal vez el rostro indiferente
no deje reflejar sobre mi frente
la llama que en silencio me devora.

En mi lóbrega y yerta fantasía
brilla tu imagen apacible y pura,
como el rayo de luz que el sol envía
al través de una bóveda sombría
al roto mármol de una sepultura.

Callado, inerte, en estupor profundo,
mi corazón se embarga y se enajena
y allá en su centro vibra moribundo
cuando entre el vano estrépito del mundo
la melodía de tu nombre suena.

Sin lucha, sin afán y sin lamento,
sin agitarme en ciego frenesí,
sin proferir un solo, un leve acento,
las largas horas de la noche cuento
y pienso en tí !

EL PELICANA PARAGUANESE se publica cada semana por cortesía del Concejo Comunal, y se reparte los sábados. La oficina del PELICANA está situada en el Centro Cívico ---- Judibana.

Editores: Jorge Sferra
Charles Manning

El Concejo Comunal tiene derecho exclusivo para publicar todas noticias o mensajes creditados o no a este periódico. También tiene derecho exclusivo a cualquier noticia local aquí publicada.

LAS CARTAS A LOS EDITORES DEBEN VENIR FIRMADAS Y TRATAR DE ASUNTOS DE INTERES GENERAL. NO ES PRECISO PUBLICAR SU NOMBRE.

BUZONES DEL PELICANO: Club Adaro, Cento Cívico en Judibana, y Edificio de Administracion.

do yo?

Así es que esta tarde me encerré en mi cuarto, me quité la camisa y empecé la muda contemplación de mi ombligo perdido en profundos pensamientos. Salí de esa sesión con la serenidad de los viejos filósofos y con la dignidad de soldados heridos porque llegué a la conclusión de que soy la única persona en este ancho, ancho mundo que:

- 1) Se levanta exactamente a las 6:38:19 todas las mañanas.
- 2) Se fuma un cigarrillo en exactamente dos minutos treinta y nueve segundos y nueve décimas.
- 3) Calza dos pares de medias de lana de carallo, de diferentes colores.
- 4) Se toma un mataburros (coctel de camburo (ver la receta en esta edición) acompañado el desayuno de café con arepas y maraquilla.
- 5) A las 7:04:23 se tropieza matemáticamente con una caja de alimentos para avestruces, se cae de nariz y llega tarde al trabajo.
- 6) Vive en la casa # 1321, Calle Valencia, con dos avestruces, con sus respectivos piojos, cuyas iniciales son C para uno y C para el otro; uno de ellos necesita ir donde un oculista para que le cure una catarata.
- 7) Tiene un lunar en el sobaco izquierdo, que se puede apreciar cada vez que baila el Flamenco, y dos cicatrices en las muñecas causadas afeitándose.

YA VEN QUE SI SOY ALGUIEN !!!

!!!! E-S-T-A N-O-C-H-E !!!!

CENA Y BAILE en honor de

!! BOMBEROS VOLUNTARIOS Y SUS ESPOSAS !!

Todos los bomberos voluntarios y sus esposas quedan invitados a cena y baile esta noche.

5 DE SEPTIEMBRE DE 1959 -- TROPICANA 7:30

El Centro nocturno más alegre y más convido de Punto Fijo será el lugar....

La fiesta continuará a partir de las siete y media hasta las horas de la madrugada... El Pelicano espera verlos allá... No se olviden... A DIVERTIRSE.

BOMBEROS VOLUNTARIOS.....ESTA ES SU FIESTA

JOYERIA "ATLAS"

Edificio Atlas
Calle Comercio No. 63
Punto Fijo

Agentes autorizados de los famosos relojes:
"OMEGA" - "TISSOT" - "NIVADA", joyas finas
de 18 k., encargos, taller de reparaciones,
venta y servicio de las mejores marcas
mundiales de relojes, de las afamadas marcas
de plumas y lapices: "SCHEFFER" y "PARKER"
y repuestos para los mismos.

PRECIOS MODICOS

DISPENSELES UNA VISITA

PARA SUS FIESTAS Y REUNIONES

Hay sillas y mesas disponibles en el Cafetín
del Edificio de Administración. Sírvese
ponerse en contacto con:

SR. CESAR DE ARMAS

LA PERLITA

Mayor y Detal de Mercancías - - ANIS RICHANI

LINO MOYGASHEL - LINO SUIZO estampado y liso.
TELA SUIZA perforada - TELA PARA CORTINAS,
estampada y lisa - ULTIMA NOVEDAD CORDUROY
ALEMAN.

CAMISAS Y ROPA INTERIOR "ARROW".

Pantalones y zapatos.

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi No. 203 Punto Fijo

Ofrece los siguientes servicios: Instalación
y reparación de aparatos de aire acondicionado
y refrigeración en general. Repuestos para
aparatos de aire acondicionado.

Calle Cumaná No. 1013 ó Teléfono 607

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo

Distribuidora de Cauchos Firestone y Automóviles
"Borgward-Isabella". Tiene a su disposición un
nuevo departamento de repuestos automotores en

Calle Comercio - Esquina Paraguay - Punto Fijo
Tlf. 1744 - 2063 - 2069

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo
(Entre Avenida Bolívar y Avenida Colombia)

Dr. Humberto Campanella, Físico
Especialista en óptica en general.

Reparación de cámaras fotográficas y todos
aparatos de precisión.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20.000.000 - Casa Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios. Un insti-
tuto bancario moderno, ágil y eficaz, con
corresponsales en toda Venezuela y el
Exterior. Afiliado a la organización de
los bancos:

Banco Nacional de Descuento
Capital: Bs 120.000.000

Banco Italo-Venezolano
Capital: Bs 30.000.000

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus
depósitos en ahorros y 1% sobre su cuenta
corriente.

Vendemos cheques de viajeros.

Tenemos alcancías para nuestros clientes
para cuentas de ahorros.

Horario de Caja: Lunes a Viernes

8 a 12 m.

2 a 5 p.m.

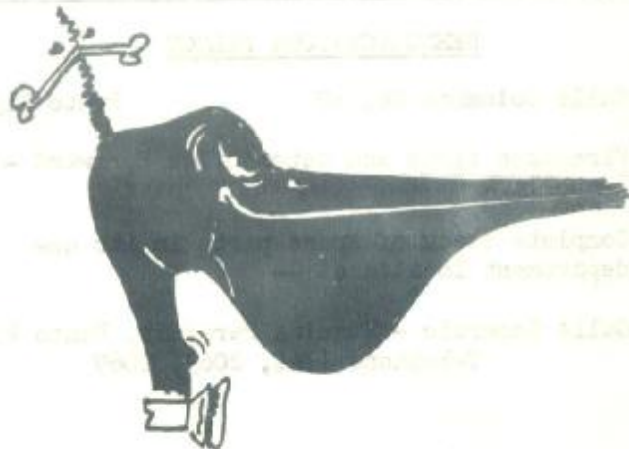
CERRADO LOS SABADOS

CLINICA JUDIBANA - DRA. JOSEFINA RODRIGUEZ

Edificio Jardín - 2o. Piso - Cuarto "T"

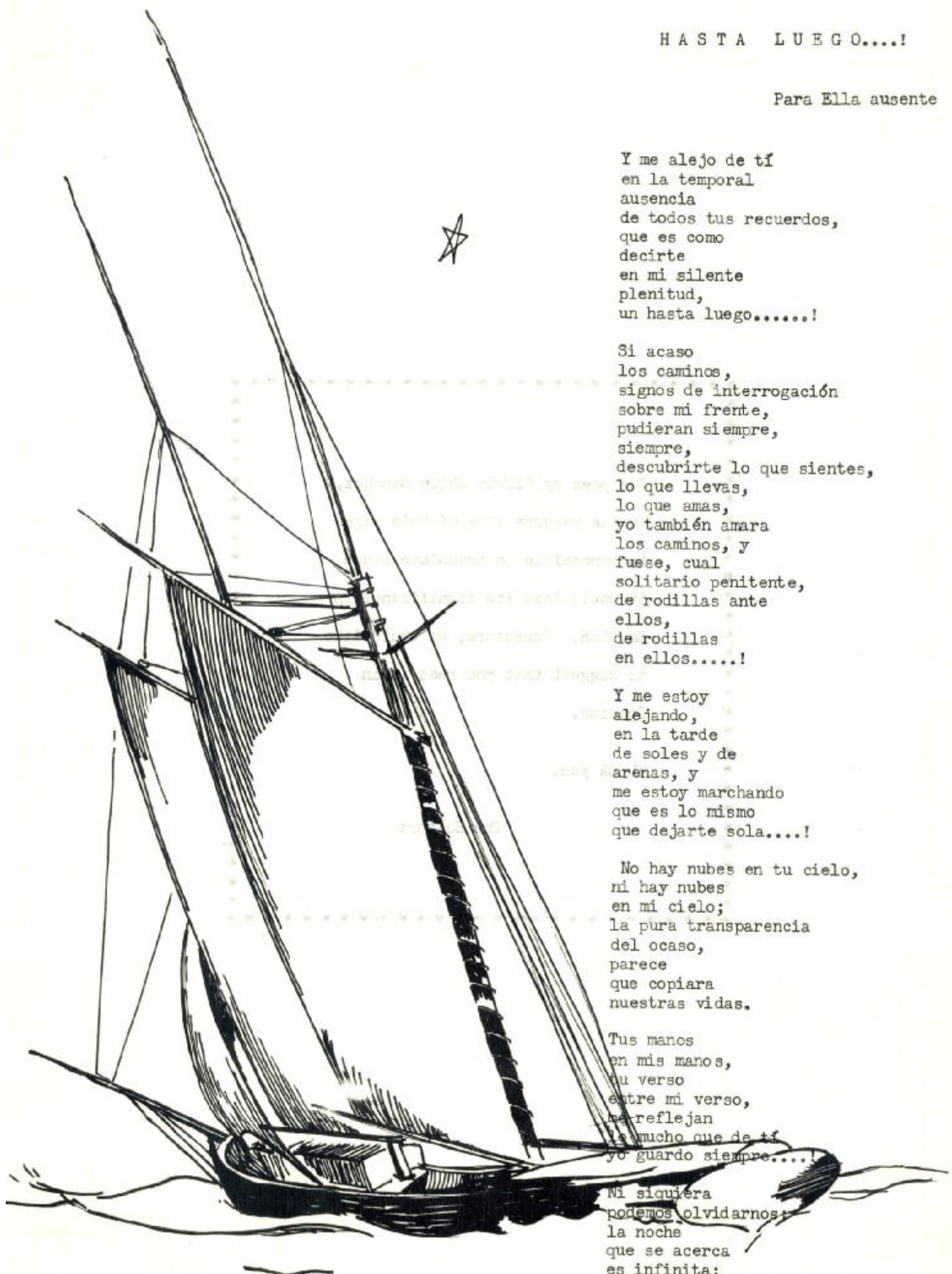
Especializada en Ginecología y Obstetricia.

Horas: 4 - 6 p.m. Teléfono Residencia 532
Calle Tamanaco No. 838 - Por previa cita.



HASTA LUEGO....!

Para Ella ausente



Y me alejo de tí
en la temporal
ausencia
de todos tus recuerdos,
que es como
decirte
en mi silente
plenitud,
un hasta luego.....!

Si acaso
los caminos,
signos de interrogación
sobre mi frente,
pudieran siempre,
siempre,
descubrirte lo que sientes,
lo que llevas,
lo que amas,
yo también amara
los caminos, y
fuese, cual
solitario penitente,
de rodillas ante
ellos,
de rodillas
en ellos.....!

Y me estoy
alejando,
en la tarde
de soles y de
arenas, y
me estoy marchando
que es lo mismo
que dejarte sola.....!

No hay nubes en tu cielo,
ni hay nubes
en mi cielo;
la pura transparencia
del ocaso,
parece
que copiara
nuestras vidas.

Tus manos
en mis manos,
tu verso
entre mi verso,
se reflejan
lo mucho que de tí
yo guardo siempre.....!

Ni siquiera
podemos olvidarnos:
la noche
que se acerca
es infinita;
la estrella
que se aleja
es suplicante.....!

ALIRIO DUQUE SANCHEZ

Amuay, 2-9-59

Banco de Maracaibo

SUCURSAL PUNTO FIJO

Mantiene los siguientes servicios para la conveniencia de su clientela:

Cajas Individuales de Seguridad
Caja de Ahorros
Cuentas Corrientes
Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros.
No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares.
Depósitos a la Vista.

Horario del Banco: Lunes a Viernes

8 a 11 a.m.

2 a 6 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

TIENDA REGALOS "UNITEC-FALCON, C. A."

NOS ES MUY GRATO INVITAR A TODOS NUESTROS SEÑORES CLIENTES A VISITAR EN NUESTRA TIENDA DE REGALOS EL NUEVO SURTIDO DE CARTERAS PARA DAMAS Y ESTUCHES "NECESSAIRE" DE ULTIMA MODA ALEMANIA QUE ACABAN DE LLEGARNOS POR IMPORTACION DIRECTA DE ALEMANIA. LA ELEGANCIA DE LOS MODELOS Y LA CALIDAD SUPERFINA DE DICHA ARTICULOS SON GARANTIA DE QUE SE TRATA DE PRODUCTOS DE LOS MAS LUJOSOS Y POR LO TANTO DIGNOS DE SER USADOS POR UNA CLIENTELA DE ALTA CATEGORIA COMO ES LA QUE NOS HONRA.

TIENDA REGALOS "UNITEC-FALCON, C. A."

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51

Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc. Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipos de oficina.

TRABAJOS GARANTIZADOS

FUENTE DE SODA "CADA"

Aquí la FUENTE DE SODA CADA: No deje usted de visitarla en Judibana para deleitarse con sus excelentes HELADOS, COMIDAS INTERNACIONALES Y CRIOLLAS.

Todo ello con el mejor ambiente de comodidad y el más completo SERVICIO y buena música dentro de una fresca primavera.

La NUEVA ADMINISTRACION le invita a vivir momentos agradables en la

FUENTE DE SODA "CADA"

FOTO MICALI

Centro Comercial
Judibana

Plaza Bolívar 4
Cardón

Radio-Electricidad

REVELADO DE ROLLOS Y COPIAS EN EL TIEMPO DE 24 HORAS CUALQUIER CLASE DE TRABAJO EN COLORES. TODO EN FOTOGRAFIA Y CINE.

SERVICIO A DOMICILIO

Horario: 8 a.m. - 12 m.

3 p.m. - 6 p.m.

LIBRERIA JUDIBANA

Al hacer sus planes para festijos a su o sus niños en ocasiones de su o sus cumpleaños, bautizos, comunión, o cualquier otra fiesta-cita ACUERDESE! La Sra. Alcalá tiene lo que usted necesita para estos acontecimientos en la LIBRERIA JUDIBANA en el Edificio Jardín.

Y, si piensa hecharse el laso matrimonial, sus tarjetas de invitación empresas en LIBRERIA JUDIBANA debe comprar.

MEDICO VETERINARIO

Campo Shell

Punta Cardón

Lunes a viernes de 3 a 5 p.m. Sábados de 9 a.m. a 12 m. La Perrera permanecerá abierta de 5 a 5:30 p.m. de lunes a viernes y aceptan perros durante ese horario.

Cuatro jugadores, fueron sorprendidos por la policia. Los cuatro estaban sentados alrededor de una mesa, aparentemente jugando poker. Los policias, severamente interrogaron cada uno de los cuatro.

"Usted está violando la ley jugando," le dijeron al primero. "Quien Yo?" contestó él. "Yo solo estaba aquí sentando hablando."

"Usted está violando la ley," le gritaron al segundo. "Quien, yo?" "Estan equivocados señores, yo acabo de llegar."

"Usted también está jugando" le gritaron al tercero. "Señores, yo solo estoy aquí esperando el autobus."

Los policias entonces miraron al cuarto hombre, que tenia las barajas en la mano. "Ahah!" "Usted sí que no puede negar que está jugando."

"YO!?" los contestó el cuarto "Y CON QUIEN???"

AVISOS PERSONALES :

Favor enviar sus avisos
antes del Lunes a las
4:00 P. M.

SE VENDE: Dos Canastillas para infantes; Cubrecamas; una Nevera de 12 pies; Mesa y Sillas de hierro para jardín; cubiertos de acero inoxidable, una Ranchera "FORD" del año 1954, en excelentes condiciones, y varios artículos de vestir.

Informa: Fred Place, padre.
Avenida Táchira 521 -----Tlf. 653.

SE VENDE: "FORD" MODELO 1959, GALAXIE sedan, cuatro puertas, comprado nuevo en el mes de abril proximo pasado. 225 caballos de potencia en el motor, cambio automatico, direccion hidraulica, aire acondicionado de fabrica, radio y más aún.

Informarse con el dueño, James C. Frazier,
Casa N° 529 Avenida Táchira. Telf. N° 756

SE VENDE: Una camara cinematográfica, marca "Revere Electra" de 8 mm., tipo "Turret" con lentes angulares, telefoto y regular. Todos son F 1.8 con fotometro acoplado que controla automaticamente la apertura del lente. Completamente nueva.

Una peinadora con espejo grande.

Una silla alta cromada para niños.

Cortinas verde de fibra para casa de tipo viejo de Judibana.

Una silla de columpio con espaldero y cadenas galvanizada.

Un juego moderno de ratán de cinco piezas: consiste de un sofá de tres secciones con dos mesitas.

DON E. THURBER. 1112 Calle Maturin. Tel. 707

SE SOLICITA: UNA PROFESORA DE PIANO. Se garantizan ... 30 alumnos. Para informes dirigirse a:

Sra. González Durán. Tlf. N° 779
6 Calle Tamanaco N° 832

SE VENDEN: 3 aparatos de aire acondicionado de:
1 Tonelada
1½ Tonelada
3/4 Tonelada

los tres estan en buenas condiciones. Además:
1 juego completo de comedor de Rattí
1 mesa y 6 sillas de mimbre
1 juego para Pantry con sillas de lona y
Enseres varios de cocina.

UNA VERDADERA GANGA!!!!

Informese Casa N° 828 Ave. Mérida
Raul Sánchez Leal -- Telf. 778

SE VENDE: Todos los útiles de la casa. Tambien Chevrolet Impala 1959, bandas blancas, radio. 6 cilindros.

Walter Brown, Calle Lara N° 719, Tlf. 654

SE VENDEN: Un juego de palos de Golf, con carrito y saco.

Máquina portátil de escribir

Aparato de aire acondicionado York de 1 Ton. Studebaker 1951

Ropas miscelaneas de hombre

Ray Brown, Casa 609, Judibana, despues de las 4 P.M.

SE COMPRA: Mr. M. G. Ball desea comprar una cámara de 35 mm. Favor llamar al teléfono 666.

SE VENDE: Altavoz "RCA" de 12 pulgadas. Alta Fidelidad. Gabinete reflector de sonidos bajos. Una ganga. Favor llamar al tlf. 419 D. G. Henry

SE COMPRA: Dos sillas de niño de madera. Preferible si las dos son iguales.

Favor llamar al Tlf. 656

DE SU SANGRE....DAR SANGRE ES UN ACTO HONROSO.
LAS HERMANAS DEL HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA"
DESEAN COMENZAR UNA RESERVA DE EMERGENCIA DE
SANGRE EN EL BANCO DE SANGRE DEL HOSPITAL...
NO DEJE PASAR ESTA OCASION POR OLVIDO....
DA TU SANGRE Y SALVA UNA VIDA!!!!!!

ANUNCIO DE INTERES ESPECIAL:::~::~:!!!!!!!

ED WILKOMEN (El Gato) y BOB R. REYNOLDS
(Cara 'e Sapo) desean anunciar que ahora han
adquirido lindas cortinas verdes en su vivier-
da en la Avenida Mérida N° 821...E INVITAN A
SUS NUMEROSAS AMISTADES A UN COCKTAIL ESTA
NOCHE ENTRE LAS 7 Y LAS 10 P. M.....



1:00 A.M.



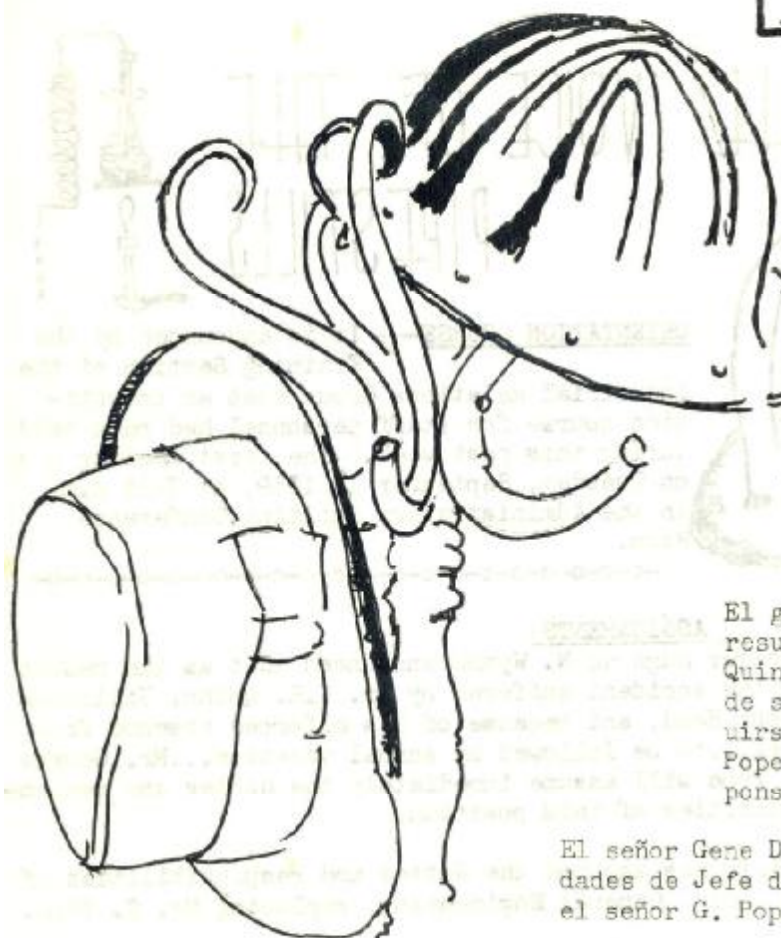
PARA LOS PEQUEÑOS

Arranquen esta hoja y pintenme!
Practiquen bastante ya que más
adlante tendremos un concurso
CON PREMIOS!!!

FOR THE LITTLE ONES

Tear off this sheet and color me!
Practice every day, because in a
little while we shall have a big
coloring contest with beautiful
PRIZES!!!

LA VOZ DE LOS AMUAYENSES



CURSO DE ORIENTACION PARA EMPLEADOS DE CATEGORIA SUPERIOR-----

Se anunció que la Sección de Entrenamiento del Grupo de Relaciones Industriales iniciará un curso de orientación para empleados de categoría superior, en inglés, el martes, 1 de septiembre, a las 7:15 a.m. en el salón de conferencias del edificio de las oficinas de administración.

ASIGNACIONES:

El gerente Hugh de N. Wynne anunció que como resultado del accidente que sufrió el Sr. K.R. Quinn, Jefe de Grupo de Utilidades, y a causa de su ausencia forzada de su trabajo....a seguirse su vacación anual... el señor George H. Pope asumirá inmediatamente los cargos y responsabilidades de este posición.

El señor Gene Dietz ha asumido los cargos y responsabilidades de Jefe de Grupo de Ingeniería General, reemplazando al señor G. Pope.

Efectivo el 27 de agosto, 1959, el señor Otto Ramirez ha sido transferido de la Sección de Inspección Area a la sección de Servicio Ingeniería de los Grupos de servicios Mecánico y Técnico. Este asignación se realizó de acuerdo con la programa de desarrollo de personal para el señor Ramirez.

MOVIMIENTOS DE PETROLEO----- El superintendente de Operaciones,

el señor W.T. Ricks, informó que el tanquero "Oswego Trader" visitó a Amuay el domingo, 30 de agosto, 1959, para cargar un cargo de 75,000 barriles de aceite de combustible, pero por unas inconveniencias del puerto de origen, Santo Domingo, el cargo se divirtió a Aruba.

VISITANTES-----

Se anunció que el señor L.H. Terrell, del Departamento de Refinería llegó a Amuay con el miércoles, 2 de septiembre, 1959, y volverá a Caracas hoy, 5 de septiembre. El señor Terrell se retira de la Compañía el 23 de septiembre y deseaba despedirse de sus amigos en Amuay antes de irse de Venezuela.

Los señores W. Hagen y Mathis, del Departamento de Refinería, llegaron a Amuay en la tarde del 2 de septiembre para participar en la revista de desarrollo de personal del Grupo de Ingeniería General que se efectuó en la mañana del 3 de septiembre.

Se anunció también que el señor J.S. Clarke, del Departamento Legal de Caracas, probablemente visitará a Amuay durante esta semana en conexión con el reclamo contra General Electric para las dificultades experimentado con las turbinas.

INSTITUTO JUDIBANA-----

El gerente informó que debido a la falta de tiempo suficiente, antes la apertura de la escuela, para negociar de nuevo el contrato con el Orden de los Salesianos para la administración del Instituto Judibana, era el deseo de ambos partidos de extender el contrato para el año escolar

 GRAN VENTA NACIONAL

 DE ARTEFACTOS DOMESTICOS

 SOLO SEARS LOS VENDE CON

Las mayores
 facilidades de
 CREDITO

La más amplia
 y segura
 GARANTIA

Amparados
 por un rapido y
 eficiente SERVICIO

Y a estos
 fantásticos
 BAJOS PRECIOS

DEL 4 AL 16 DE SEPTIEMBRE

- ° SILLA 18500 Contado
 A Crédito
 20 Mensuales
- ° SOFA 27900 Contado
 A Crédito
 25 Mensuales

Fabricación nacional de
 primera. Forrados en
 plastico resistente.
 Patas de caoba. Asientos
 y espaldares abotonados.
 Sofa de 121 x 85 cms.
 Varios colores. Diseño
 muy elegante.



Disfrute de las GRANDES FACILIDADES DE CREDITO SEARS al comprar esta Mercancia!!!

FESTIVAL
 de Precios Bajos
 para su hogar



IGLESIA CLUB

CATOLICO, APOSTOLICO, Y ROMANO

Parroquia de Cristo Rey: P.R. Sánchez, Párroco

IGLESIA DE CRISTO REY - Judibana

MISA DIARIA: 6 y 6:30 a.m. a menos que sea menor celebrar una misa en Los Taques o cualquiera otra parte, y en ese caso se celebrará únicamente la misa de las 6:00 a.m.

DOMINGOS: 7:00, 8:00, 10:00 a.m. y 5:30 p.m.

CONFESIONES: Sabados a las 5 p.m. y en la víspera de días de precepto y Primero Viernes.

En el Despacho Parroquial les atenderemos con prontitud los asuntos parroquiales que deseen arreglar con el Párroco como son: Misas, Funerales, Entierros, Bautizos, Matrimonios, etc. También son atendidos con gusto y prontitud cuando piden confesión, comunión, visitar algún enfermo, entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el hogar. En resumen: El Párroco está a la orden de todos sus feligreses y de cada uno en particular para atenderlos en todas sus necesidades espirituales.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Reverendo Hugh Outtersen, Ministro
Reuniones: El Centro Cívico, Judibana

PROGRAMA DOMINICAL

9:15 a.m. - Escuela Dominical

10:30 a.m. - Tópico del Sermón

6 de Septiembre -- "Trabajando con Dios".

13 de Septiembre -- "Philemon"

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

El Miércoles, 9 de Septiembre 1959 -- Reunion de Círculo de Damas.--8:30 a.m.

HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA"

Durante las dos ultimas semanas fueron hospitalizadas en el nuevo hospital las siguientes personas:

COX, Frank	Quinn, Kenneth
Gomez, Eduardo	Ramirez, Castro Rómulo
Jarvis, Bobbie	Roberts, Tanya
Mackay, William	Sanchez, Pedro
Pinedo, Margaret	Yokela, Rieno

NOTICIAS DEL CLUB DE GOLF--- El juego mensual para la medalla se efectuará mañana, 6 de septiembre, 1959. Venga mañana al club de golf para ver los resultados!!!!

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

Había un QUARTETO TIPO ESCOCES en el Club de Golf el 30 de agosto...había demasiado ganadores para mencionar alguien en particular (Desde luego...todos son expertos en el Golf)

En el Concurso de "Chipping", la srta. SHARON HEWITT ganó una botella de Whisky que se la cogió Jess para celebrar las fiestas de Navidades..... STUD AUSTIN ganó el premio de los hombres, otra botella de whisky.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

El domingo, 27 de septiembre, el TORNEO HAMMOND IRON se efectuará con los primeros nueve hoyos jugados sobre "los verdes" de Amuay y los ultimos nueve hoyos en Shell. Iremos todos a este gran torneo!!!!

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

EL CLUB DE TENIS--- "Bella"! Proporcionada!

Simbólica!!! Estos fueron las tres mas usadas adjetivos el sabado en la tarde aquí en Amuay...gracias a CONNIE DIETZ... porque ahora el club de tenis tiene un sello!! Esto fué la conversación de todo el mundo en el baile que se dieron la ultima semana en uno de las casas de huéspedes.....y qué sabrosa estaba la comida!!!!!! Todo fué muy bien atendido y todo los presentes se divertían un puyero.....las cosas así se tienen que repetir!!!!

NO OLVIDES--- tenemos al final de este mes un torneo muy importante con Maracaibo--- y EN MARACAIBO!!! Habrán por lo menos dos equipos doble de hombres y un equipo doble de mujer para participar..... Ahora es que tienen que seguir con tus planes de visitar a Maracaibo..Nuestros equipos van a necesitar soporte. Que te parece!!!!!!!!!!

DAMAS AUXILIARES DEL CLUB DE GOLF

GANADORES: 27 de Agosto 1959

Low Gross:	Mabel Hewitt con 47
Vuelta "A":	Connie Dietz con 39
Vuelta "B":	Evelyn Johnston--36
Vuelta "C":	Peggy Weidler-- 42

HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA" --Horas de visita

DE 3:30 - 5:30 p.m. y de las 7:00 - 8:00 p.m.

Los niños menores de 12 no se admitirán. Por favor use la entrada de emergencia despues de las 5:00 p.m.!!

SI...

por

Seymour Tayler

Si un mes en cama, con huesos fracturados, lesiones, y
cabeza rota todo conductor pudiera estar, y allí sufrir
las agonías de muchos,

Nunca más "Seguridad" ni a Ud. ni a mí
tendrían que predicar.

Si a la cama de un buen amigo pudiéramos estar, y
antes del desenlace fatal oír al médico pronosticar

"No hay esperanza" y verlo allí inconsciente
ignorando lo acentecido, seguro estoy que bien pronto
acogeríamos las leyes y reglamentos de tránsito.

Si a la esposa e hijos dejados atrás todos pudiéramos
conocer y en el hoy entristecido, antes, alegre hogar,
pudiéramos penetrar y observar "la silla vacía" que
solía ocupar papá, seguro estoy de que todo descuido
conductor forzado se vería un instante a reflexionar.

Si todos al coger el volante una oración eleváramos
y recordáramos a los que nos acompañan, haciendo la
formal promesa de no arriesgarlos, esplendente
veríamos avanzar "La Gran Cruzada de la Seguridad."

SOCIEDAD

FELICITACIONES!!! Muy cordiales para Enrique Subero por haber ocupado ayer la 250ava casa construida bajo el plan de VIVIENDA, la ceremonia de entrega fué muy bonita.....Bienvenidos aquí en Amuay los Buddy Hatcher WENDY, la simpática señora de Hatcher quiso ver su nombre en el periodico así que se lo pusimos aquí y en letras mayúsculas..... Irene de Wynne en compañía de su bonita y simpática hija Diana y el pequeño Huguito, proporcionaron una muy grata sorpresa a nuestro Gerente cuando regresaron inesperadamente de Caracas el pasado Domingo.....Y muchos mas les deseamos a los esposos Esteves....ellos celebraron su octavo ANIVERSARIO EL 2 DE SEPTIEMBRE.....

Y para Caracas fue transferido el capitán de Puerto Pastor Naranjo y como en Caracas no hay puertonosotros le deseamos mucha suerte en su nueva posición.....
...Y bienvenido sea el Capitán Samuel Cohen, quien será el reemplazo de nuestro viejo amigo Capitán Pastor Naranjo Graciosa Svorstoel regreso de Caracas donde fue a despedir Olaf y Einar quienes emprendieron el regreso a Noruega...
...La simpática morena, atractiva, bella, maestra Aida Barrera, regresó de sus vacaciones estivas hoy mismo en el avión de las doce..... bienvenida Aida y goza bastante esta noche cuando los esposos Bud y Sheila Loisel te honrarán con una cena epicurea en el Fabuloso Rancho....El doctor Adolfo Valbuena salió el pasado lunes para Chile en un viaje de negocios....que nos salude el Contralmirante....
...James Kellard Salio para Nueva York para disfrutar de la compañía de su hermana antes de que esta última salga para, nada menos que, Australia el 11 de septiembre donde pasará un año en compañía de los canguros debido a que su esposo fue estacionado allí por la misma duración...
...El amigo Eleazar Grimbél y su señora esposa están gozando, y digo gozando, de merecidas vacaciones en el Exterior...y la última de las emigrantes para Nueva Orleans fue Sharon Mezitt.....Después de un pequeño viajecito a la Capital regreso entre nosotros el DUQUE o sea el abogado de nuestra Empresa el Doctor Alirio DUQUE Sanchez... entre parentesis en otra pagina de este periodiquito pueden leer una exquisita poesia escrita por el poeta Alirio DUQUE Sanchez.....Forrest Ray paso por Nueva Orleans en la dirección de San Diego en California....el Doctor Baudilio Gonzalez Duran también regreso de Caracas después de haber completado exitosamente un curso de Gerencia Avanzada....
...Joyce Mc Gee después de haber pasado un verano de trabajo durísimo en el Hospital Sagrada Familia regreso para

la Universidad de Oklahoma para seguir sus estudios...las hermanitas del Hotel tal le regalaron un radiécito de transistores en agradecimiento por toda la colaboración que Joyce les brindó....
Dick Owen tuvo un viaje relampago por Caracas, Nueva York, Caracas, Amuay y que ya está de regreso.....y esta semana vio nacer a la vida dos criaturitas nuevas un Varoncito para los esposos Carlos Pinedo y una Hembrita para los Hoyt Jarvis a las dos familias nuestras mas sinceras Congratulaciones.....La noche del miercoles pasado fué testigo de la fiesta de la Semana sucedió en la casa de los Señores Warner... pero esta misma noche esperamos otra, al lado de la cual las orgias de Neroñ y de la Orchila parecieran juegos de metras, tal acontecimiento tendrá lugar en la lujosa residencia de campo de los dos amigos Ed Wilkonmen y Bob(alias.....) Reynolds....
Y Charlie Manning se cayó de un coco cuando el domingo pasado estaba alegremente poniendo la alfombra en su sala en compañía de Tom Maloney y Bob Moe y descubrió que la alfombra era exactamente un metro y medio demasiado corta para su SALA "Living Room" como diria él.....Pobre Charlie después de tanto esperar esa bendita alfombra le llegó demasiado corta...Y mi corazón sangrar sobre toda esa alfombra

FRANKIE Y PEDRITO





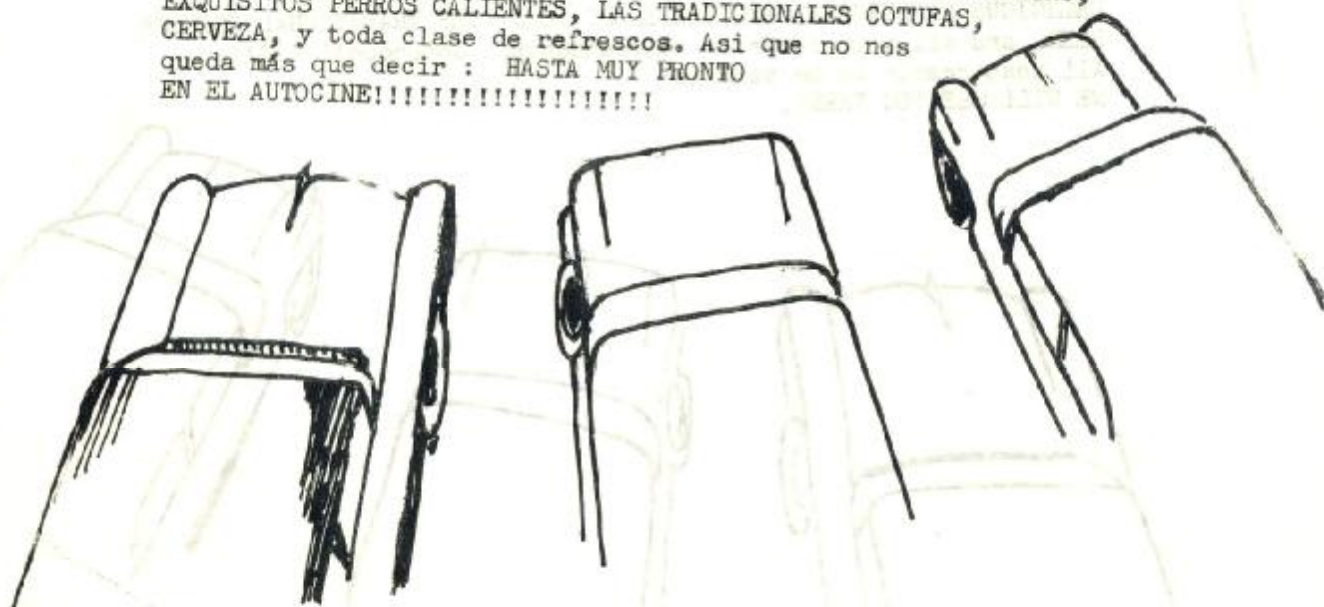
P R O N T O.

G R A C I A S

Queremos expresar nuestras más sentidas GRACIAS a todos. A todos porqué todos fueron los que se interesaron por el futuro desarrollo del AUTOCINE. Nosotros de la empresa esperamos que consideren este autocine como un lugar de entretenimiento y esperamos verlos allí muchas veces, gozando con las mejores películas en Cinemascope Jamás filmadas.

La larga espera ha finalmente terminado **P R O N T O** PERO MUY **P R O N T O** tendra lugar la inauguracion

En esa memorable noche esperamos ver su carro allá también con los millares de otros carros, vengan todos y no se olviden de traer sus familias. Vengan y les serviremos DELICIOSAS HAMBURGUESAS, EXQUISITOS PERROS CALIENTES, LAS TRADICIONALES COTUFAS, CERVEZA, y toda clase de refrescos. Así que no nos queda más que decir : **HASTA MUY PRONTO EN EL AUTOCINE!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!**



UN RUEGO A TODOS LOS PADRES DE JUDIBANA

Referente al cuidado de la Escuela "Simón Bolívar"

El 16 de Septiembre próximo las clases en nuestra escuela empezarán otra vez y en las últimas semanas se ha hecho lo posible por preparar la Escuela para esa ocasión, a tal fin se han pintado las paredes de los corredores, reparado y limpiado las ventanas y todo lo que es necesario para que nos podamos sentir orgullosos de la apariencia de la Escuela el día del principio de las clases.

Sin embargo en unas pocas horas mucho del trabajo efectuado durante semanas enteras ha sido enteramente destruido, y por nadie mas que por unos muchachos de Judibana, que bien pudieran ser nuestros propios hijos, quienes han tirado barro en las paredes, en las ventanas, que afortunadamente no se han roto; y en las puertas, muchas de las cuales, han sido repintadas hace muy poco tiempo. Pero eso no es todo, unos cuantos de esos caballeros han tomado los corredores de la escuela como una pista de patinaje y las usan libremente para patinar arriba y abajo estropeando los pisos y exponiéndose a caídas que pueden ser muy peligrosas debido a lo resbaladizos que están esos pisos. Para patinar en Judibana sobran aceras.

Nosotros como padres y como miembros de la Comunidad, debemos darnos cuenta de que la responsabilidad de controlar y disciplinar nuestros hijos no es sino nuestra; y es nuestro deber el hacerlo cuando es necesario.

Es nuestra propia escuela y son nuestros hijos los que la frecuentan, así que hagamos que en todo momento esté en condiciones presentables ayudando a mantenerla en esas condiciones, impartiendo un poco de disciplina a nuestros hijos.

La Gerencia

* * * * *

ANUNCIO ESPECIAL

SE PARTICIPA A LOS TRABAJADORES Y MIEMBROS DE NUESTRA COMUNIDAD QUE EL INSPECTOR DE TRANSITO, DE PUNTO FIJO, MANIFESTO SU CRITERIO DE ACEPTAR LOS CERTIFICADOS MEDICOS, EXPEDIDOS POR MEDICOS DE LA COMPAÑIA. ESOS CERTIFICADOS SON DOCUMENTOS REQUERIDOS PARA MANEJAR, LEGALMENTE VEHICULOS. LA UNICA CONDICION IMPUESTA POR EL INSPECTOR, ES QUE ESOS CERTIFICADOS LLEVEN EL SELLO OFICIAL DE SU OFICINA, QUE SE PUEDE OBTENER PRESENTANDOLOS ALLI.

La Gerencia

Jesús Angora.

"Las riberas del Guanare
montes, palmares y bosques
fueron testigos, ¡Oh Madre!
de tu venida a los Cospes".

En un ocho de Septiembre
fué tu aparición hermosa
y en la cristalina fuente
llovieron las mariposas.
Era la expresión ferviente
de la humildad de Tabare,
era la fé del creyente
que adornaba los lugares
vistiendo con galas verdes
LAS RIBERAS DEL GUANARE.

Sobre las diáfanas aguas
en trono de ensoñación,
como ninfa, como aura
hiciste tu aparición.
Tu cara era luz del día,
tus ojos, lagos de amor,
tu voz, era poesía
dirigiéndote a los Cospes
y rindiéronte pleitesía
MONTES, PALMARES Y BOSQUES.

Y fué un coro celestial
el viento entre las palmeras,
el lirio, allí en las riberas,
vistió su traje alboreal.
Para mirarte pasar
fué claridad la laguna;
se hizo aurora la tarde
en la luz de tu blancura
y hasta luceros y luna
FUERON TESTIGOS, ¡OH MADRE!

Han pasado muchos años...!
El Indio dobló la testa...!
Sólo quedó en la floresta
el murmullo de los caños...!
Hoy que es ocho de Septiembre
yo te pido, Madre mía,
en estas coplas tan torpes,
me des lo que el alma ansía,
repíteme la alegría
DE TU VENIDA A LOS COSPES.



RINCON DE LOS SOLITARIOS

por COCOSETTE
amigo de los sin amigos

Si algún problema tienes
Y tu alma apenada está
No dejes de consultá'
al amigo de los que no tienen.

My Dear Cocosette:

Yo estar recién venida a esta península tan bonito y sentirme muy sola, porque no teniendo chance de estar introducida a personas solteros. A mí gustarme mucho salir con muchachos, pero desde mi llegando a esta, no haber salido siquiera un vez. Atrás casa (?????) en los U.S. yo estaba muy popular en colegio y muchos muchachos saliendo muchas veces con mi. Así que yo dirigirme a Vd. y exigirle el favor de enviarme nombre de muchachos solteros que desear saliendo conmigo. Un persona conocido mío me diciendo que todos solteros ser perteneciendo a Sociedad Secreta SAMSA. Si poder informarme de ella yo agradecértelo desde el fondo de mi corazón.

Tuya Sinceramente

Solitaria Muy Sola.

Querida Solitaria Muy Sola:

Tu problema es serio, sin embargo, aquí estoy YO para ayudarte. Pero antes de empezar, te exigiré que la próxima vez que me escribas, deltrees bien mi nombre así: C-O-C-O-S-E-T-T-E, con una S y dos T's.

Para continuar, yo decirte que mi corazón sangrar todo sobre el papel, mientras leía tu desesperado mensaje. Te felicito muy sinceramente por tu decisión tan correcta de dirigirte al Amigo de los Sin Amigos, el Comprensible COCOSETTE.

De la SAMSA no te puedo decir nada, pues me ha sido imposible conseguir informaciones al respecto. Sin embargo, a continuación the entrego una lista con nombres de jóvenes correctos, formales y educados:

- | | |
|-----------------|---|
| José Pérez | Alto, trigueño y buenmozo, a-la Otelo (llegará a encontrar su Desdémona?) |
| Renato Urdaneta | Alto, no-tan-trigueño y buenmozo, muy distinguido. |
| Ramón Vielma | No-tan-alto, no-tan-trigueño, no-tan-buenmozo (Como hace uno, pues?) |
| Juan Hernández | Altísimo, no-tan-trigueño, pero buenmozo. Su mejor cualidad es el Silver-Hawk con aire acondicionado. |
| Dale Kunkel | Tiene un problema. Su corazón sangrar sobre la península. |
| Bobby Reynolds | Acaba de comprarse un Volkswagen (El Cariño es el mismo) |

